

Central Bank of Sudan

بنك السودان المركزي

Statistics Directorate

إدارة الإحصاء



Economic & Financial Statistics Review

October - December 2006

أكتوبر - ديسمبر 2006

Issue: 4

العدد : 4

Volume: 46

المجلد : 46

Central Bank of Sudan
Statistics Directorate



بنك السودان المركزي
إدارة الإحصاء

العرض الإقتصادي والمالي

اكتوبر - ديسمبر 2006

Economic and Financial
Statistical Review
October - December 2006

Central Bank of Sudan Khartoum – Almogran P. O. Box: 313 Tel: (249) 87056065 Fax: (249) 183781341 Website: http://www.cbos.gov.sd Email: research@bankofsudan.org	بنك السودان المركزي الخرطوم – المقرن ص. ب.: 313 ت : (249) 87056065 فاكس : (249) 183781341 http://www.cbos.gov.sd الموقع على الانترنت : بريد الكتروني : research@bankofsudan.org
--	--

الطابعون: دار السداد للطباعة تلفون : 832333371 فاكس: 83233372

المعرض الاقتصادي والمالي

Economic and Financial Statistics Review

Contents	الجدول Table	الصفحة Page	المحتويات
Economic Commentary		6-5	الملخص الاقتصادي
External Sector			القطاع الخارجي
Balance of Payments (Quarterly)	1	10-9	ميزان المدفوعات (ربع سنوي)
Drawings of Loans & Grants (Quarterly)	2	13	سحوبات القروض والمنح (ربع سنوي)
Repayment of Loans (Quarterly)	3	14	سداد القروض (ربع سنوي)
Current Invisible Transactions (Quarterly)	4	15	العمليات الجارية غير المنظورة (ربع سنوي)
The position of Public Sector Loans	5	16 -17	موقف قروض القطاع العام
Trade & Payments Agreement with the Central Bank of Egypt (Combined A/c) (Quarterly)	6	18	اتفاقية التجارة والدفع مع البنك المركزي المصري (الحساب المشترك) (ربع سنوي)
Outstanding Balance of official Bilateral Accounts (Quarterly)	7	19	رصيد الالتزامات في حساب الاتفاقيات الثنائية الرسمية (ربع سنوي)
Summary of Foreign Trade (Monthly)	8	20	ملخص التجارة الخارجية (شهرياً)
Exports By Commodity (Quarterly)	9	21	الصادرات حسب السلع (ربع سنوي)
Exports By Commodity and Percentage of Total Exports	10	22	الصادرات حسب السلع والنسب المئوية للصادرات
Imports By Commodity	11	23	الواردات حسب السلع
Sudan's Direction of Exports	12	24	التوزيع الجغرافي للمستوردين
Sudan's Direction of Imports	13	25	التوزيع الجغرافي للموردين
Exchange Rates	14	26	سعر الصرف
Exchange Dealing Room Transactions	15	27	عمليات غرفة التعامل بالنقد الأجنبي
Monetary Sector			القطاع النقدي
Consolidated Balance sheet of commercial Banks (Assets Side) (Monthly)	16-A	30	الميزانية الموحدة للبنوك التجارية (جانب الأصول) (شهرياً)
Consolidated Balance sheet of Commercial Banks (Liabilities side) (Monthly)	16-B	31	الميزانية الموحدة للبنوك التجارية (جانب الخصوم) (شهرياً)
Analysis Of Deposits By Type and Sectors- Local Currency (Quarterly)	17-A	32	تحليل الودائع حسب الأنواع و القطاعات بالعملة المحلية (ربع سنوي)
Analysis Of Deposits By Type and Sectors - Foreign Currency	17-B	34	تحليل الودائع حسب الأنواع و القطاعات بالعملة الأجنبية (ربع سنوي)

Commentary

النمو الاقتصادي : -

Economic Growth: -

The growth rate of gross domestic product increased from 8.1% in the year 2005 to 9.3% in the year 2006.

ارتفع معدل النمو الحقيقي للناتج المحلي الإجمالي من 8.1% في عام 2005 إلى 9.3% في عام 2006 .

Inflation Rate: -

The inflation rate by end of December 2006 maintained the same rate of September end 2006 which is 15.7%.

استقر معدل التضخم بنهاية ديسمبر في 15.7% كما كان عليه بنهاية سبتمبر من عام 2006.

Exchange Rate: -

The average exchange rate of the Sudanese Dinar has improved to 201.33 per US dollar by the end of Dec. 2006 compared to 208.85 per US dollar by the end of Sept. 2006.

تحسن متوسط سعر صرف الدينار السوداني مقابل الدولار الأمريكي ليبلغ 201.33 دينار بنهاية ديسمبر 2006 مقارنة بـ 208.85 دينار بنهاية سبتمبر 2006 .

General Budget: -

The total revenue increased from SDD. 1,218.4 billions in the year 2005 to SDD 1,500.0 billions in the year 2006 i.e. an increase of 23.1%. Also, the expenditure increased from SDD 1,043.5 billions in the year 2005 to SDD 1,142.9 billions in the year 2006 i.e. an increase of 9.5%. The total deficit, which was amounted to SDD 261.7 billions, was financed by SDD 200.1 billions and SDD 61.6 billions from the internal and external sources respectively.

ارتفع إجمالي الإيرادات العامة الذاتية الفعلية من 1,218.4 مليار دينار في عام 2005 إلى 1,500.0 مليار دينار في عام 2006 بمعدل 23.1%. كذلك ارتفعت المصروفات العامة الفعلية من 1,043.5 مليار دينار في عام 2005 إلى 1,142.9 مليار دينار في عام 2006 بنسبة 9.5%. تم تمويل العجز الكلي في عام 2006 البالغ 261.7 مليار دينار بمبلغ 200.1 مليار دينار من المصادر الداخلية و 61.6 مليار دينار من المصادر الخارجية.

Balance of Payments:

The current account recorded a deficit of US\$ 1275.68 million during the fourth quarter of 2006 compared with a deficit of US\$1030.77 million during the third quarter of 2006 and a deficit of US \$1206.24 million in the corresponding quarter of 2005.

سجل الحساب الجاري في الربع الرابع من عام 2006 عجزاً قدره 1275.68 مليون دولار مقارنةً بعجز قدره 1030.77 مليون دولار في الربع الثالث من عام 2006 وعجز قدره 1206.24 مليون دولار في الربع المقابل من عام 2005 . سجل الميزان التجاري في الربع الرابع من العام 2006 عجزاً قدره 374.06 مليون دولار مقارنةً بعجز قدره 150.08 مليون دولار في الربع الثالث من عام 2006 وعجزاً 722.89 مليون دولار في الربع المقابل من عام 2005.

The trade balance registered a deficit of US\$ 374.06 million during the fourth quarter of 2006 compared with a deficit of US\$ 150.08 million in the third quarter of 2006, and a deficit of US\$ 722.89 million in the corresponding quarter of 2005.

ارتفع العجز في صافي حساب الخدمات والدخل والتحويلات من 880.68 مليون دولار في الربع الثالث من عام 2006 إلى 901.62 مليون دولار في الربع الرابع من عام 2006 مقارنةً بعجز قدره 483.35 مليون دولار في الربع المقابل من عام 2005.

The services income and transfers account deficit increased from US\$ 880.68million in the third quarter of 2006 to a deficit of US\$ 901.62million in the fourth quarter of 2006 compared with a deficit of US\$ 483.35 million in the corresponding quarter of 2005.

The capital and financial account showed an inflow of US\$ 687.43 million in the fourth quarter of 2006 compared with inflow of US\$ 1010.36 million in the third quarter of 2006 and US\$ 858.54 million in the corresponding quarter of 2005, including direct investment (net) of US\$ 677.51million, portfolio investment (net) inflows of US\$ 6.61 million and other investment (net) inflows of US\$ 3.31 (including bank of Sudan, the Commercial banks and the general government net foreign assets and liabilities). As a result of all these movements the official foreign reserves decreased by US\$ 731.40 million.

Monetary Developments:

Money supply "including quasi-money" increased from SDD 1,752,415 million by the end of the third quarter of 2006, to SDD 1,787,178 million by the end of the fourth quarter of 2006 i.e. an increase of 2.0%. Quasi- money decreased from SDD 795,110 million by the end of the third quarter of 2006 to SDD 734,769 million by the end of the fourth quarter of 2006 i.e. a decrease of (7.6)%.

Total deposits held by commercial banks decreased from SDD. 1,295,792 million by the end of the third quarter of 2006 to SDD. 1,230,409million by the end of the fourth quarter of 2006, i.e. by (5.0)%.

Credit by the commercial banks in local currency to the private sector increased from SDD 798,106 million by the end of the third quarter of 2006 to SDD 837,682 million by the end of the fourth quarter of 2006, i.e. by 5.0% .

Murabaha margin average rate and bank participation average rate in Musharaka amounted to 10.4% and 43.8% respectively by the end of the fourth quarter of 2006, compared to 11.6% and 45.4% by the end of the third quarter of 2006.

أظهر الحساب المالي والرأسمالي صافي تدفق للداخل قدره 687.43 مليون دولار في الربع الرابع من عام 2006، مقارنةً بصافي تدفق قدره 1010.36 مليون دولار في الربع الثالث من عام 2006، وصافي تدفق قدره 858.54 مليون دولار في الربع المقابل من عام 2005، مشتملاً على استثمار مباشر (صافي) بمبلغ 677.51 مليون دولار، صافي استثمارات حافظة للداخل بمبلغ 6.61 مليون دولار و صافي تدفق استثمارات أخرى للداخل قدره 3.31 مليون دولار (مشتملة على صافي أصول وخصوم السلطة النقدية والبنوك التجارية والحكومة العامة). نتيجة لهذه التحركات انخفضت الاحتياطات الرسمية من العملات القابلة للتحويل بمبلغ 731.40 مليون دولار.

التطورات النقدية: -

ارتفع عرض النقود بما في ذلك شبه النقود من 1,752,415 مليون دينار بنهاية الربع الثالث من عام 2006 إلى 1,787,178 مليون دينار بنهاية الربع الرابع من عام 2006 بمعدل 2.0%. أما شبه النقود، فقد انخفضت من 795,110 مليون دينار بنهاية الربع الثالث من عام 2006 إلى 734,769 مليون دينار بنهاية الربع الرابع من عام 2006، بمعدل (7.6)%.

انخفضت جملة الودائع من 1,295,792 مليون دينار بنهاية الربع الثالث من عام 2006 إلى 1,230,409 مليون دينار بنهاية الربع الرابع من عام 2006 بمعدل (5.0)%.

ارتفع رصيد تمويل البنوك بالعملة المحلية من 798,106 مليون دينار بنهاية الربع الثالث من عام 2006 إلى 837,682 مليون دينار بنهاية الربع الرابع من عام 2006 بمعدل 5.0%.

بلغ متوسط نسب هوامش المربحات ونسب مساهمة البنك في المشاركات 10.4% و 43.8% على التوالي بنهاية الربع الرابع من عام 2006 مقارنة ب 11.6% و 45.4% بنهاية الربع الثالث من عام 2006 على التوالي

Contents	الجدول Table	الصفحة Page	المحتويات
Banks' Advances in local currency (Monthly)	18-A	36	رصيد التمويل المصرفي الممنوح بالعملة المحلية (شهرياً)
Banks' Advances in foreign currency (Monthly)	18-B	37	رصيد التمويل المصرفي الممنوح بالعملة الأجنبية (شهرياً)
Flow of Finance by Sectors (Monthly)	19-A	39	تدفق التمويل المصرفي حسب القطاعات (شهرياً)
Flow of finance by Modes (Monthly)	19-B	40	تدفق التمويل المصرفي حسب الصيغ (شهرياً)
Murabaha average rate and Musharaka average share (Monthly)	20	41	متوسط هوامش أرباح المراجحات ونسب المشاركات (شهرياً)
Currency in circulation (Monthly)	21	42	العملة المتداولة (شهرياً)
Khartoum Banks Clearing House - in local currency (Monthly)	22	43	غرفة مقاصة البنوك بالخرطوم - بالعملة المحلية (شهرياً)
Khartoum Banks clearing house- in foreign currency (Monthly)	23	44	غرفة مقاصة البنوك بالخرطوم - بالنقد الأجنبي (شهرياً)
Assets and liabilities of the Bank of Sudan (Assets) (Monthly)	24-A	45	أصول وخصوم بنك السودان (جانب الأصول) (شهرياً)
Assets and Liabilities of the Bank of Sudan (Liabilities) (Monthly)	24-B	46	أصول وخصوم بنك السودان (جانب الخصوم) (شهرياً)
Money Supply (Quarterly)	25	47	عرض النقود (ربع سنوي)
Factors Affecting Money Supply (Quarterly)	26	49	العوامل المؤثرة على عرض النقود (ربع سنوي)
Monetary Base (Quarterly)	27	50	القاعدة النقدية (ربع سنوي)
Central Bank Musharaka Certificates (CMCs) (Quarterly)	28	51	شهادات مشاركة البنك المركزي (شمم) (ربع سنوي)
Government Musharaka Certificates (GMCs) (Quarterly)	29	52	شهادات المشاركة الحكومية (ربع سنوي)
Consumer Price Index and Inflation Rates - (Monthly)	30	53	الأرقام القياسية للأسعار ومعدل التضخم (شهرياً)
Khartoum Stock Exchange -Primary Market (Monthly)	31-A	54	سوق الخرطوم للأوراق المالية - السوق الأولية (شهرياً)
Khartoum Stock Exchange -Secondary Market (Monthly)	31-B	55	سوق الخرطوم للأوراق المالية - السوق الثانوية (شهرياً)

القـطـاع الخـارجـي

External Sector

جدول رقم (1) Table No (1)
ميزان المدفوعات BALANCE OF PAYMENTS
(بملايين الدولارات الأمريكية) (IN U.S.\$ MILLIONS)

	2005*				2005*	2006				2006	
	الربع الأول 1st Q.	الربع الثاني 2nd Q.	الربع الثالث 3rd Q.	الربع الرابع 4th Q.		الربع الأول 1st Q.	الربع الثاني 2nd Q.	الربع الثالث 3rd Q.	الربع الرابع 4th Q.		
A- Current A/C (1+2)	-375.75	-488.93	-698.23	-1206.24	-2769.14	-764.56	-1267.18	-1030.77	-1275.68	-4338.19	أ - الحساب الجاري
(1) Exports (FOB) :-	1037.80	1270.02	1321.87	1194.59	4824.28	1267.50	1282.89	1628.75	1477.42	5656.56	الصادرات (فوب)
Petroleum	888.31	1115.11	1165.10	1018.84	4187.36	1083.63	1148.84	1510.87	1343.86	5087.20	بترول
Others	149.49	154.91	156.77	175.75	636.92	183.87	134.05	117.88	133.56	569.36	أخرى
(2) Imports (FOB) :-	-1111.73	-1338.76	-1578.02	-1917.48	-5945.99	-1590.11	-1884.26	-1778.83	-1851.48	-7104.69	الواردات (فوب)*
Government purchases	-91.69	-113.94	-117.31	-323.73	-646.66	-187.95	-364.41	-262.68	-327.74	-1142.78	مشتريات الحكومة
Private sector purchases	-1020.04	-1224.82	-1460.71	-1593.75	-5299.33	-1402.16	-1519.86	-1516.15	-1523.75	-5961.91	مشتريات القطاع الخاص
1-Trade Balance	-73.93	-68.74	-256.15	-722.89	-1121.71	-322.61	-601.37	-150.08	-374.06	-1448.13	الميزان التجاري (2+1)
2- Services, Income & Transfers A/C	-301.82	-420.19	-442.08	-483.35	-1647.43	-441.95	-665.80	-880.68	-901.62	-2890.06	حساب الخدمات
Services	-344.84	-405.80	-451.92	-543.97	-1746.53	-505.41	-611.22	-680.10	-789.77	-2586.50	الخدمات
Receipts	20.79	25.02	32.05	36.03	113.90	43.02	51.96	49.08	57.20	201.25	متحصلات
Travel	16.02	18.86	26.95	27.29	89.12	23.18	29.99	33.94	38.68	125.80	السفر
Other	4.77	6.16	5.10	8.74	24.78	19.84	21.96	15.13	18.52	75.45	إخري
Payments	-365.63	-430.82	-483.97	-580.00	-1860.43	-548.43	-663.17	-729.17	-846.97	-2787.75	مدفوعات
Travel	-115.93	-154.12	-171.26	-226.16	-667.48	-256.70	-315.28	-360.70	-467.87	-1400.55	السفر
Other	-249.70	-276.70	-312.71	-353.84	-1192.95	-291.73	-347.89	-368.47	-379.10	-1387.20	إخري
Income	-294.94	-330.06	-358.56	-362.21	-1345.77	-363.32	-383.63	-438.64	-375.65	-1561.25	الدخل
Receipts	10.67	10.46	9.89	13.08	44.11	13.44	24.28	21.13	30.40	89.26	متحصلات
Direct investment income	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	دخل الاستثمار المباشر
others	10.67	10.46	9.89	13.08	44.11	13.44	24.28	21.13	30.40	89.26	إخري
Payments	-305.61	-340.52	-368.45	-375.30	-1389.88	-376.76	-407.92	-459.78	-406.05	-1650.50	مدفوعات
Direct investment income	-282.83	-326.37	-345.84	-363.72	-1318.76	-359.01	-390.58	-434.00	-389.21	-1572.79	دخل الاستثمار المباشر
others	-22.78	-14.15	-22.61	-11.58	-71.12	-17.75	-17.34	-25.78	-16.85	-77.71	إخري
Current Transfers	337.96	315.67	368.40	422.83	1444.87	426.78	329.05	238.06	263.81	1257.69	تحويلات جارية
Receipts	457.16	447.72	480.74	538.87	1924.49	530.10	555.67	571.83	650.80	2308.40	متحصلات
Genral Government	60.72	35.37	85.18	63.91	245.18	79.05	71.73	77.42	159.27	387.47	الحكومة العامة
Private Sectors	396.44	412.35	395.56	474.96	1679.31	451.05	483.95	494.41	491.53	1920.93	إخري
Payments	-119.20	-132.05	-112.34	-116.04	-479.62	-103.32	-226.63	-333.77	-386.99	-1050.71	مدفوعات
General Government	-2.59	-1.62	-1.20	-5.28	-10.68	-1.70	-8.17	-79.85	-74.32	-164.05	الحكومة العامة
Private Sectors	-116.61	-130.43	-111.14	-110.76	-468.94	-101.62	-218.45	-253.92	-312.67	-886.66	إخري
B- Capital & FinancaiL A/C	266.15	475.85	826.68	858.54	2427.22	1197.18	1587.72	1010.36	687.43	4482.69	بموجب رأس المال و الحساب المالي
Capital A/C	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	حساب رأس المال
Capital Transfers	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	تحويلات رأسمالية
General Government	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	الحكومة العامة
Others	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	إخري
FinancaiL A/C	266.15	475.85	826.68	858.54	2427.22	1197.18	1587.72	1010.36	687.43	4482.69	الحساب المالي
1- Direct Investment (NET)	406.13	658.23	555.75	684.53	2304.63	1565.18	688.13	601.74	677.51	3532.57	استثمار مباشر (صافي)
In Sudan	406.13	658.23	555.75	684.53	2304.63	1565.18	688.13	606.29	681.76	3541.36	داخل السودان
Abroad	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	-4.54	-4.26	-8.80	خارج السودان
2- Portfolio Investment (NET)	13.02	3.62	6.66	-12.21	11.09	-8.95	-17.42	-6.56	6.61	-26.32	استثمار حافظة (صافي)
Assets	19.88	3.62	14.91	-11.12	27.29	9.79	2.32	-0.89	7.86	19.09	أصول
'Bond and notes	15.62	3.62	14.91	-11.12	27.29	9.79	2.32	-0.89	7.86	19.09	الإسهام و السندات
Monetary Authorities	-10.01	-0.34	-1.35	-1.23	-12.93	-0.82	-1.50	-2.75	4.99	-0.08	السلطة النقدية
General Government	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	الحكومة العامة
Banks	25.63	3.95	16.26	-9.89	40.22	10.61	3.82	1.87	2.87	19.16	البنوك
Other Sectors	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	القطاعات الأخرى
Liabilities	-6.87	0.00	-8.25	-1.09	-16.20	-18.74	-19.75	-5.68	-1.25	-45.41	خصوم
'Bond and notes	-6.87	0.00	-8.25	-1.09	-16.20	-18.74	-19.75	-5.68	-1.25	-45.41	الإسهام و السندات
Banks	-6.87	0.00	-8.25	-1.09	-16.20	-18.74	-19.75	-5.68	-1.25	-45.41	البنوك
Other Sectors	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	القطاعات الأخرى

Table No. (1) Cont'd

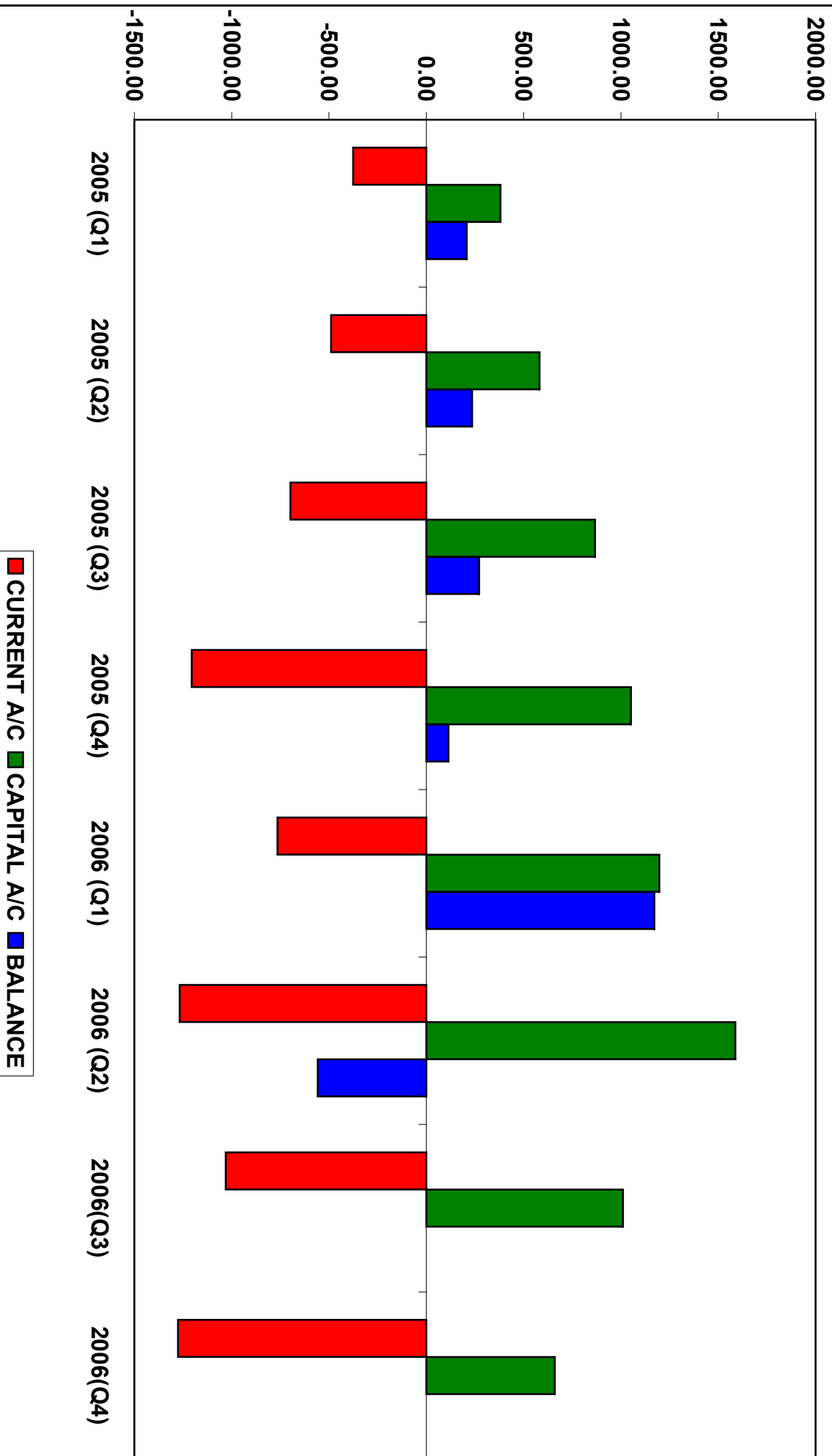
تابع جدول رقم (1)

	2005*				2005*	2006				2006	
	الربع الأول	الربع الثاني	الربع الثالث	الربع الرابع		الربع الأول	الربع الثاني	الربع الثالث	الربع الرابع		
	1st Q.	2nd Q.	3rd Q.	4th Q.		1st Q.	2nd Q.	3rd Q.	4th Q.		
3- Other Investment (NET)	-153.00	-185.99	264.28	186.22	111.51	-359.05	917.01	415.18	3.31	976.45	استثمارات اخرى (صافى)
Assets	23.06	-78.65	424.26	238.46	607.13	-238.40	985.55	617.48	245.11	1609.74	اصول
1- Trade credit& facilities	145.87	205.64	366.50	444.42	1162.43	551.80	219.58	371.02	215.91	1358.32	1- التسهيلات التجارية
General Government	51.35	43.54	82.31	43.58	220.78	251.38	40.41	21.79	4.49	318.05	الحكومة العامة
Other Sectors	94.51	162.10	284.19	400.84	941.65	300.43	179.18	349.23	211.43	1040.27	القطاعات الاخرى
2- Loans	54.29	44.09	51.09	72.88	222.35	49.22	62.18	88.25	77.04	276.69	2- القروض
Monetary Authorities	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	السلطة النقدية
General Government	54.29	44.09	51.09	72.88	222.35	49.22	62.18	88.25	77.04	276.69	الحكومة العامة
Banks	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	البنوك
Other Sectors	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	القطاعات الاخرى
Currency & Deposits	-177.32	-321.00	42.01	-254.83	-711.14	110.41	-64.62	39.97	-63.29	22.47	الودائع و العملة
State Gov.	0.00	-34.00	-20.40	-30.60	-85.00	-30.00	0.00	-50.00	0.00	-80.00	الحكومة الولايتية
Monetary Authorities	-98.85	-51.85	-15.54	-126.90	-293.14	123.57	157.89	-27.48	-31.94	222.04	السلطة النقدية
' Banks	-78.47	-235.15	77.95	-97.33	-333.00	16.84	-69.01	117.45	-31.34	33.93	البنوك
Other Sectors	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	-153.50	0.00	0.00	-153.50	القطاعات الاخرى
Other Assets	0.22	-7.38	-35.34	-24.01	-66.51	-949.84	768.40	118.25	15.44	-47.74	الاصول الاخرى
Monetary Authorities	0.22	-7.38	-35.34	-24.01	-66.51	-949.84	768.40	118.25	15.44	-47.74	السلطة النقدية
General Government	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	الحكومة العامة
Banks	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	البنوك
Other Sectors	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	القطاعات الاخرى
Liabilities	-176.05	-107.34	-159.99	-52.24	-495.63	-120.65	-68.54	-202.30	-241.80	-633.29	الخصوم
1- Trade credit& facilities	-95.02	-94.16	-180.18	-116.36	-485.72	-147.27	-139.05	-195.32	-134.06	-615.71	1- التسهيلات التجارية
General Government	-11.70	-24.66	-17.47	-9.88	-63.71	-42.23	-45.00	-10.24	-20.00	-117.47	الحكومة العامة
Other Sectors	-83.32	-69.50	-162.71	-106.48	-422.00	-105.04	-94.05	-185.08	-114.06	-498.24	القطاعات الاخرى
2- Loans	-55.97	-52.80	-58.84	-44.37	-211.97	-49.74	-38.95	-42.62	-45.20	-176.50	2- القروض
Monetary Authorities	-8.25	-8.25	-8.25	-8.25	-33.00	-8.25	-5.50	-9.25	-24.75	-47.75	السلطة النقدية
General Government	-47.72	-44.55	-50.59	-36.12	-178.97	-41.49	-33.45	-33.37	-20.45	-128.75	الحكومة العامة
Banks	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	البنوك
Other Sectors	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	القطاعات الاخرى
3-Currency & Deposits	12.46	3.17	-1.15	-9.59	4.89	7.10	12.42	-6.01	-12.01	1.50	الودائع و العملة
State Gov.	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	الحكومة الولايتية
Monetary Authorities	-0.19	-1.71	-0.54	-0.37	-2.81	-0.10	-0.90	-2.02	0.07	-2.94	السلطة النقدية
Banks	12.64	4.88	-0.61	-9.21	7.70	7.20	13.32	-3.99	-12.09	4.44	البنوك
Other Sectors	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	القطاعات الاخرى
Other liabilities	-37.53	36.44	80.18	118.08	197.18	69.26	97.04	41.65	-50.53	157.42	خصوم اخرى
Monetary Authorities	-36.47	35.44	62.28	-15.52	45.72	54.98	54.74	106.73	-57.05	159.40	السلطة النقدية
long term	-0.54	-1.38	-0.90	-0.99	-3.81	-0.97	-0.57	-1.28	-0.22	-3.04	قروض طويلة الاجل
Short term	-35.93	36.82	63.18	-14.53	49.54	55.95	55.31	108.01	-56.83	162.44	قروض اخرى قصيرة الاجل
General Government	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	الحكومة العامة
Other Sectors	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	القطاعات الاخرى
Banks	-1.06	1.00	17.90	133.60	151.45	14.28	42.30	-65.09	6.53	-1.98	البنوك
long term	-1.06	1.00	17.90	133.60	151.45	14.28	42.30	-65.09	6.53	-1.98	طويلة الاجل
Short term	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	قصيرة الاجل
Reserve Assets	-108.63	-175.90	-242.47	-3.53	-530.53	-345.32	-389.64	212.16	731.40	208.60	الاصول الاحتياطية
Errors & Omissions	218.23	188.97	114.02	351.23	872.45	-87.30	69.10	-191.75	-143.15	-353.10	اخطاء ومحدوفات
Over All Balance	108.63	175.90	242.47	3.53	530.53	345.32	389.64	-212.16	-731.40	-208.60	الميزان الكلي

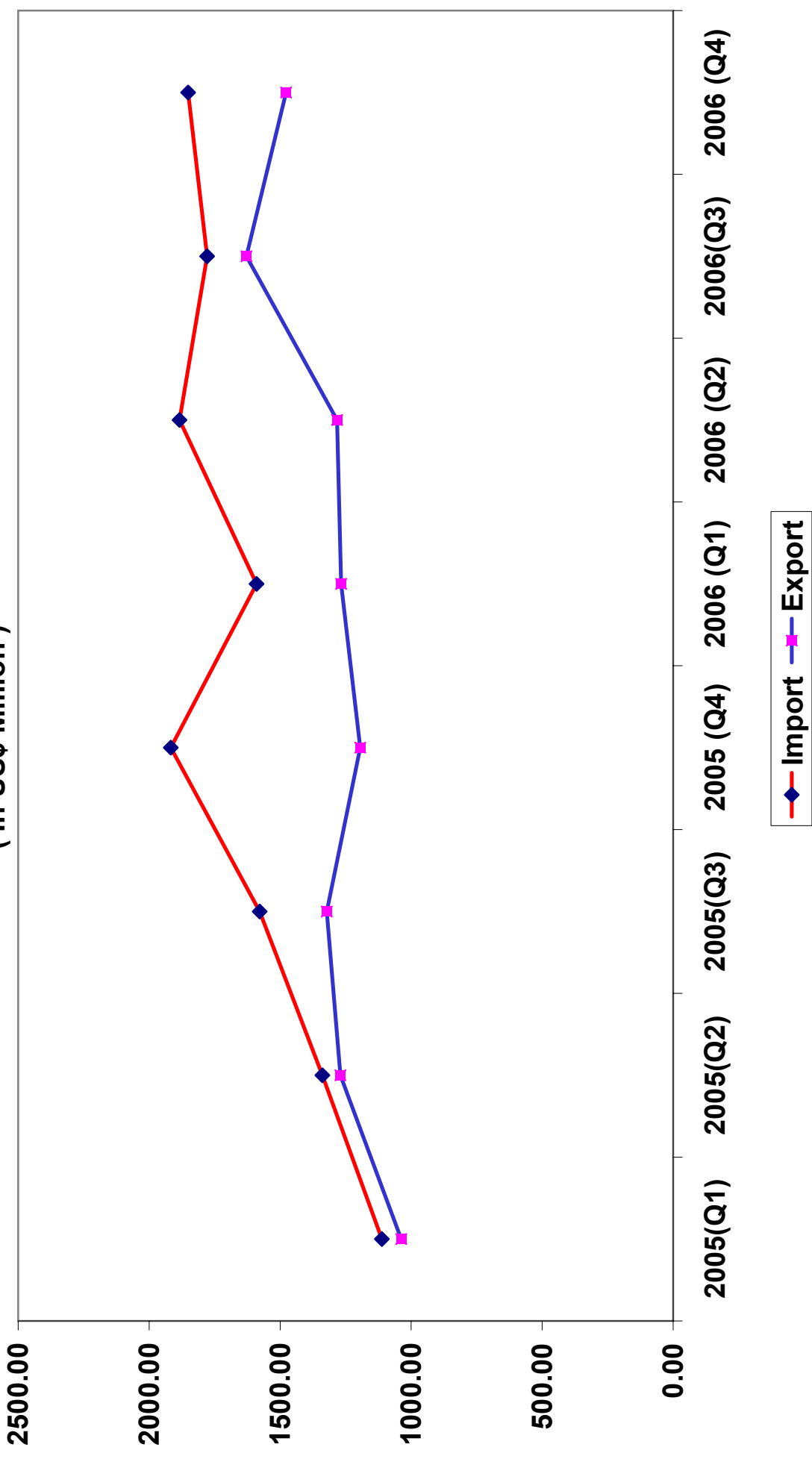
*Adjusted

بيانات معدلة*

ميزان المدفوعات
Balance of Payments
(In US\$ Million)



الميزان التجاري
Trade Balance
(In US\$ Million)



جدول رقم (2) Table No. (2)
سحوبات القروض والمنح
Drawing of Loans and Grants
(IN U.S.\$ MILLIONS) (بملايين الدولارات الأمريكية)

	2005				2006				2006
	الربع الأول 1st. Q.	الربع الثاني 2nd Q.	الربع الثالث 3rd. Q.	الربع الرابع 4th. Q.	الربع الأول 1st. Q.	الربع الثاني 2nd Q.	الربع الثالث 3rd. Q.	الربع الرابع 4th. Q.	
International Organizations:	8.50	10.15	7.86	23.52	50.03	11.36	11.60	122.90	154.66
IBRD/IDA loans	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
African Development Bank	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
African Development Bank (Grants)	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
African Development Fund	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
A.M.F	0.00	0.00	0.00	15.70	15.70	0.00	0.00	0.00	0.00
O.P.E.C	0.13	0.00	1.03	0.35	1.51	0.33	1.29	0.39	4.12
E.E.C	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
I.F.A.D (Grant)	1.51	1.96	2.70	0.74	6.91	1.48	2.25	1.37	5.93
I.F.A.D (Grant)	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Islamic Development Bank	6.83	8.14	4.04	6.60	25.61	3.37	7.98	6.75	27.63
Islamic Development Bank(Grant)	0.03	0.05	0.09	0.13	0.30	0.16	0.07	0.00	0.26
U.N.& Others (Grant)	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	105.55	105.55
Support Fund(grant)	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	2.30	0.00	8.83	11.13
U.S.A & West European Countries:	40.17	35.30	44.70	50.16	170.33	42.02	60.78	64.40	215.36
U.S.A: Wheat facilities	2.44	3.92	4.16	4.81	15.33	3.93	6.23	6.64	22.31
United Kingdom	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Italy	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
France	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
American A.I.D	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
European Investment Bank	3.86	4.62	4.41	8.77	21.66	7.55	13.60	9.19	37.31
Arab Countries:	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Kuwaiti Fund	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
U.A.E	11.90	15.35	28.01	25.81	81.07	20.96	28.94	38.61	116.65
Abu Dhabi Fund	0.36	1.98	1.38	0.65	4.37	1.99	2.09	0.01	5.08
Iraq	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Arab Fund for Eco. & Social Dev.	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Arab Fund for Eco. & Social Dev (Grant)	3.66	5.62	6.24	9.27	24.79	7.58	9.35	9.96	33.43
Arab Investment Bank	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Saudi Fund (Grant)	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Qatar	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Oman	17.95	3.81	0.50	0.85	23.11	0.00	0.58	0.58	0.58
Other Countries:	66.34	34.01	83.71	63.13	247.19	76.46	92.02	40.41	279.61
Russia	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Germany	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Japan	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
South Korea	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
China	1.80	0.61	0.00	0.00	2.41	0.01	18.03	0.00	18.04
Canada	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Turkey	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
India	4.21	0.06	0.00	0.00	4.27	2.88	0.00	0.17	6.72
Others	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Commodity Grants	60.33	33.34	83.71	63.13	240.51	73.57	73.99	36.29	250.87
Total	115.01	79.46	136.27	136.81	467.55	127.28	164.40	227.72	649.62

جدول رقم (3) جداول
Loans Repayments
سداد القروض

(بملايين الدولارات الأمريكية) (IN US\$ MILLIONS)

	2005				2006				2006
	الربع الأول 1st. Q.	الربع الثاني 2nd Q.	الربع الثالث 3rd. Q.	الربع الرابع 4th. Q.	الربع الأول 1st. Q.	الربع الثاني 2nd Q.	الربع الثالث 3rd. Q.	الربع الرابع 4th. Q.	
Trus Fund									
International Organizations :									
I M F	14.25	12.73	18.71	13.90	59.77	8.04	17.34	30.03	64.96
I.B.R.D Loans& I.D.A loans	8.25	8.25	8.25	8.25	33.00	5.50	9.25	24.75	47.75
African Development Bank	0.00	0.00	1.50	1.50	3.00	0.00	1.00	0.00	1.00
African Development Fund	1.50	0.50	1.50	0.00	3.00	0.00	1.00	0.00	1.00
A.M.F	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
A.M.F	0.17	0.08	0.10	0.00	0.35	0.10	0.37	2.91	3.48
O.P.E.C	1.70	1.08	1.80	0.00	3.98	0.00	0.60	0.00	0.60
European Invest.Bank	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Arab Fund For Eco. &Social Dev.	1.94	1.00	3.54	1.80	8.63	0.74	1.75	0.00	4.20
I.F.A.D	0.68	0.46	0.91	0.68	2.29	0.46	0.68	0.45	2.27
Islamic Development Bank	0.00	1.36	1.11	1.66	5.52	0.00	2.73	1.92	4.65
INTERSAT	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
F.A.O.	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Arab Countries :	3.50	1.37	6.08	2.17	12.52	4.03	4.14	0.54	14.92
A. R. E	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Abu Dhabi Fund	0.30	0.00	0.68	0.32	1.68	0.71	0.70	0.00	1.63
Irag	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Arab Investment Authority	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Libya	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Saudi Fund	1.90	0.29	3.00	0.00	5.43	0.00	2.00	0.00	3.91
Kuwaiti Fund	1.30	1.08	2.40	1.85	5.41	1.55	0.85	0.54	5.25
Arab Banking Corporation	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	1.77	0.59	0.00	4.13
Other Countries:	51.58	38.76	53.10	18.27	139.69	36.16	21.13	14.63	96.62
Russia	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Czechoslovakia	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Germany	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Romania	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Japan	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
SouthKorea	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Nigeria	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
India	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Turkey	1.42	0.00	1.42	0.00	2.84	0.00	0.00	0.00	0.00
China	36.66	25.26	38.18	18.27	90.00	27.16	12.13	14.63	69.42
Beyrouth Bank	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Malaysia	13.50	13.50	13.50	0.00	46.85	9.00	9.00	0.00	27.20
Total	69.32	52.86	77.88	34.34	211.98	49.74	42.61	45.20	176.50

جدول رقم (4) Table No. (4)
العمليات الجارية غير المنظورة Current Invisble Transactions
(بملايين الدولارات الأمريكية) (In U S \$ Millions)

	2005	2006				2006	
		الربع الأول 1st Q.	الربع الثاني 2nd Q.	الربع الثالث 3rd Q.	الربع الرابع 4th Q.		
Invisible Payments	3729.92	1028.51	1297.71	1522.72	1640.01	5488.96	مدفوعات غير منظورة
1 - services:	1860.42	548.43	663.17	729.17	846.97	2787.75	1. الخدمات :
Travel	667.48	256.70	315.28	360.70	467.87	1400.55	السفر
Transportation	1095.71	272.59	320.94	312.78	337.52	1243.83	النقل
Petroleum	420.03	91.90	106.82	110.64	127.12	436.48	نقل بترول
Government	276.26	63.78	41.00	0.00	28.95	133.73	حكومة
Private	143.77	28.12	65.82	110.64	98.17	302.75	خاص
Freight	675.68	180.69	214.12	202.14	210.40	807.35	نقل بضائع
Communication Services	3.52	0.00	0.15	1.97	3.57	5.69	خدمات الاتصال
Construction Services	0.02	0.00	0.03	0.06	0.83	0.93	خدمات التشييد
Insurance Services	12.08	0.90	0.87	0.22	0.15	2.13	التأمين
Financial Services	1.22	1.88	0.22	0.00	5.43	7.53	خدمات مالية
Computer & Information Services	4.58	0.00	1.37	0.40	1.75	3.51	خدمات الحاسب الالى والمعلومات
Royalties & Licenses Services	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	رسوم التراخيص والامتياز
Other Business Services	32.56	1.01	2.57	27.73	19.74	51.05	خدمات اعمال اخرى
Personal, Cultural and Recreation	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.01	خدمات شخصية ، ثقافية و ترفيهية
Govt. Services n.i.e.	43.27	15.34	21.75	25.31	10.11	72.51	خدمات حكومية لم تدرج في مكان آخر
2 - Income :	1389.87	376.76	407.91	459.78	406.05	1650.50	2. الدخل :
Compensation of employees	1.74	0.08	0.99	1.13	0.25	2.44	تعويضات العاملين
Investment Income:	1388.14	376.68	406.92	458.65	405.80	1648.06	عائدات استثمار:
Direct invest ment income	1318.76	359.01	390.58	434.00	389.21	1572.79	عائدات الاستثمار المباشر
Income on debt (interest)	64.21	17.57	14.45	21.20	9.45	62.67	الدخل من الدين (فوائد)
Other	5.17	0.10	1.89	3.46	7.15	12.60	اخرى
3 - Current transfers	479.62	103.32	226.63	333.77	386.99	1050.71	3. التحويلات الجارية
Official Transfers	10.68	1.70	8.17	79.85	74.32	164.05	تحويلات حكومية
Private Sector	468.94	101.62	218.45	253.92	312.67	886.66	تحويلات خاصة
Invisible Receipts	2083.68	586.55	631.91	642.03	738.40	2598.88	متحصلات غير منظورة
1 - Services	113.89	43.02	51.95	49.08	57.20	201.24	1. الخدمات :
Travel	89.12	23.18	29.99	33.94	38.68	125.80	السفر
Transportation	3.40	2.43	5.97	5.72	4.62	18.74	النقل
Communication Services	3.84	1.23	2.18	1.96	2.56	7.93	خدمات الاتصال
Construction Services	0.00	0.00	0.01	0.03	0.00	0.04	خدمات التشييد
Insurance Services	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	التأمين
Financial Services	4.08	8.20	7.64	5.73	3.56	25.13	خدمات مالية
Computer & Information Services	0.00	0.00	0.00	0.00	0.01	0.01	خدمات الحاسب الالى والمعلومات
Royalties & Licenses Services	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	رسوم التراخيص والامتياز
Other Business Services	0.06	0.00	0.29	0.00	0.02	0.30	خدمات اعمال اخرى
Personal, Cultural and Recreation	0.01	0.00	0.09	0.11	0.04	0.24	خدمات شخصية ، ثقافية و ترفيهية
Govt. Services n.i.e.	13.39	7.98	5.78	1.59	7.71	23.05	خدمات حكومية لم تدرج في مكان آخر
2- Income :	44.10	13.44	24.28	21.13	30.40	89.25	2. الدخل:
Compensation of Employees	1.94	0.46	0.33	0.77	0.26	1.82	تعويضات العاملين
Investment income	42.17	12.98	23.95	20.36	30.14	87.43	عائدات استثمار
Government Income	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	الحكومة العامة
Other	42.17	12.98	23.95	20.36	30.14	87.43	اخرى
3 - Current transfers	1925.69	530.09	555.67	571.83	650.80	2308.39	3. التحويلات الجارية
General Government	245.18	79.05	71.73	77.42	159.27	387.47	الحكومة العامة
Commodity Grants	240.51	73.56	67.03	73.99	36.29	250.86	منح سلعية
Cash Grants	4.67	5.49	4.70	3.43	122.98	136.60	منح نقدية
Private Transfers	1680.51	451.04	483.95	494.41	491.53	1920.92	القطاع الخاص
Workers remittances	1014.11	281.67	314.21	307.32	295.14	1198.34	تحويلات العاملين بالخارج
Cash Grants	666.39	169.37	169.74	187.09	196.39	722.59	منح نقدية
Invisible Deficit or Surplus	-1646.24	-441.97	-665.80	-880.69	-901.62	-2890.08	العجز او الفائض

جدول رقم (5) جدول رقم
The Position of Public Sector Loans
موقف قروض القطاع العام
(بالدولار الأمريكي) (IN US\$)

	اصل القرض Commitments	سعر الفائدة Rate of Interest	السحوبات خلال أكتوبر - ديسمبر 2006 Drawings During Oct.- Dec.	جملة السحوبات حتى 31/12/2006 Cumulative Drawings 2006	المدفوعات خلال أكتوبر - ديسمبر 2006 Repayments During Oct.- Dec.	جملة المدفوعات حتى 31/12/2006 Cumulative Repayments 2006	سعر الفائدة على 31/12/2006 Interest Payments as at 31/12/2006	التزامات السداد حتى 31/12/2006 Debt Out-Standing as at 31/12/2006	الرصيد المتبقى حتى 31/12/2006 Balance as at 31/12/2006	
International Organizations:										
IDA	1,326,571,564	.75%	-	1,323,990,017	-	69,825,001	-	1,254,165,017	2,581,546	هيئة التنمية الدولية
IFAD	208,687,252	various	1,370,000	156,661,372	460,000	35,750,481	1,666,000	120,910,890	52,025,880	البنك الدولي للإعانة الزراعية
IMF & Trust Fund	1,463,733,635	various	-	1,463,733,635	24,750,000	872,165,000	24,750,000	591,588,635	-	صندوق النقد الدولي
Islamic Development Bank	229,436,469	various	6,750,000	162,971,138	1,920,000	42,081,188	7,690,000	120,889,950	66,465,331	البنك الإسلامي للتنمية
O.P.E.C.(Multi-loans)	147,336,664	various	390,000	132,414,842	-	105,144,501	400,000	27,270,341	14,921,822	أوبك (قروض متعددة)
AMF	339,874,655	4%	-	334,135,893	2,910,000	17,969,000	12,390,000	316,166,893	5,738,761	صندوق النقد العربي
Arab Fund for Eco. & Soc. Dev.	842,190,223	various	38,620,000	623,825,812	-	272,484,162	8,760,000	351,341,650	218,364,411	الصندوق العربي للاقتصادية والاجتماعية
African Development Fund	286,914,885	0.75%	-	271,945,256	-	12,436,000	-	259,509,256	14,969,629	صندوق التنمية الأفريقي
African Development Bank	120,180,348	various	-	111,615,822	-	36,817,000	-	74,798,822	8,564,526	بنك التنمية الأفريقي
European Investment Bank	70,289,412	Graduated	-	70,289,412	-	915,003	-	69,374,409	-	البنك الأوربي للاستثمار
Sub - Total	5,035,215,107	-	47,130,000	4,651,583,200	30,040,000	1,465,587,337	55,656,000	3,185,995,864	383,631,907	المجموع
Paris Club (Non-Rescheduled)										
Austria	37,569,000	N.A.	-	37,569,000	-	-	-	37,569,000	-	النمسا
Belgium	3,186,000	N.A.	-	3,186,000	-	-	-	3,186,000	-	بلجيكا
Canada	4,136,000	N.A.	-	4,136,000	-	-	-	4,136,000	-	كندا
Denmark	35,497,000	N.A.	-	35,497,000	-	-	-	35,497,000	-	الدنمارك
France	198,578,000	N.A.	-	198,578,000	-	-	-	198,578,000	-	فرنسا
Germany	12,587,000	N.A.	-	12,587,000	-	-	-	12,587,000	-	ألمانيا
Italy	104,508,144	N.A.	-	104,508,144	-	-	-	104,508,144	-	إيطاليا
Japan	88,061,365	N.A.	-	88,061,365	-	-	-	88,061,365	-	اليابان
Norway	23,890,570	N.A.	-	23,890,570	-	-	-	23,890,570	-	النرويج
Russia	15,292,191	N.A.	-	15,292,191	-	-	-	15,292,191.05	-	روسيا
Spain	17,483,374	N.A.	-	17,483,374	-	-	-	17,483,374	-	إسبانيا
Switzerland	15,628,616	N.A.	-	15,628,616	-	-	-	15,628,616	-	سويسرا
U.K.	8,831,449	N.A.	-	8,831,449	-	-	-	8,831,449	-	المملكة المتحدة
U.S.A.	162,879,123	N.A.	-	162,879,123	-	-	-	162,879,123	-	الولايات المتحدة
Sub - Total	728,127,832	-	0	728,127,832	0	0	0	728,127,832	-	المجموع

Table No. (5) Cont'd

تابع جدول رقم (5)

	اصل القرض	سعر الفائدة	السحوبات خلال اكتوبر - ديسمبر 2006	جملة السحوبات 31/12/2006 حتى	المدادات خلال اكتوبر - ديسمبر 2006	جملة المدادات حتى 31/12/2006	Interest Payments as at 31/12/2006	Debt Out-Standing as at 31/12/2006	الرصيد المتبقى 31/12/2006 حتى	الدول العربية
Arab Countries										
Abu Dhabi Fund	247,175,217	various	9,190,000	181,573,277	-	12,897,545	1,040,000	168,675,732	65,601,940	صندوق ابوظبي
Kuwaiti Fund	397,653,308	various	6,640,000	349,903,608	540,000	227,891,589	3,847,000	122,012,019	47,749,699	الصندوق الكويتي
Saudi Fund	1,471,526,000	various	9,960,000	1,343,516,984	-	85,352,245	3,220,000	1,258,164,749	128,009,006	الصندوق السعودي للتنمية
Egypt	73,344,114	-	-	73,344,114	-	6,498,000	-	66,846,114	-	مصر
Abu Dhabi Gov.	55,000,000	-	-	55,000,000	-	-	-	55,000,000	-	ابوظبي
Kuwaiti Gov.	445,699,000	-	-	445,699,000	-	-	-	445,699,000	-	الكويت
Algeria	137,438	-	-	137,438	-	86,000	-	51,438	-	الجزائر
Iraq	104,907,450	2%	-	104,907,450	-	33,347,000	-	71,560,450	-	العراق
Libya	511,055,000	various	-	511,055,000	-	205,753,000	-	305,302,000	-	ليبيا
Oman	106,000,000	3%	-	105,408,000	-	-	-	105,408,000	592,000	عمان
Qatar	29,000,000	various	-	29,000,000	-	-	-	29,000,000	-	قطر
Arab Banking Corporation	4,147,257	-	-	4,147,257	-	4,147,000	-	257	-	بنك المؤسسة العربية المصرفية
Sub-Total	3,445,644,784	0	25,790,000	3,203,692,139	540,000	575,972,379	8,107,000	2,627,719,759	241,952,645	المجموع
Other Countries										
Czech Republic	38,693,798	7%	-	38,693,798	-	20,000,000	-	18,693,798	-	تشيكوسلوفاكيا
Hungary	9,928,000	2.5%	-	9,928,000	-	3,991,000	-	5,937,000	-	المجر
Poland	20,130,000	8.25%	-	20,130,000	-	-	-	20,130,000	-	بولندا
Romania	125,568,000	various	-	125,568,000	-	-	-	125,568,000	-	رومانيا
U.S.S.R. (Rescheduled)	14,345,000	4%	-	14,345,000	-	-	-	14,345,000	-	الاتحاد السوفيتي سابقا (فروض مجدولة)
China	1,759,714,826	-	-	1,708,267,062	14,630,000	509,510,000	24,548,000	1,198,757,062	51,447,764	الصين
India	441,900,000	8%	170,000	22,529,490	-	4,820,000	540,000	17,709,490	419,370,511	الهند
Malaysia	250,000,000	various	-	200,000,000	-	104,760,000	11,000,000	95,240,000	50,000,000	ماليزيا
Pakistan	9,979,000	7.5%	-	-	-	-	-	-	9,979,000	باكستان
Turkey	56,934,000	6.5%	3,960,000	46,444,000	-	15,593,000	-	30,851,000	10,490,000	تركيا
Yugoslavia (Croatia)	39,905,638	3%	-	39,905,638	-	-	-	39,905,638	-	يوغوسلافيا (كرواتيا)
Yugoslavia (Serbia)	42,634,000	6.5%	-	42,634,000	-	14,694,000	-	27,940,000	-	يوغوسلافيا (صربيا)
Iran	206,032,930	5%	-	206,032,930	-	-	-	206,032,930	-	ايران
Commodity Loans	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	NA	NA	قروض سلعية
Sub-Total	3,015,765,192	-	4,130,000	2,474,477,918	14,630,000	673,368,000	36,088,000	1,801,109,918	125,942,103	المجموع
Grand Total	12,224,752,914	0	77,050,000	11,057,881,088	45,210,000	2,714,927,716	99,851,000	8,342,953,372	751,526,655	المجموع الكلي

جدول رقم (6) Table No. (6)

Trade and Payments Agreement With the Central Bank of Egypt (Combined A/C)

اتفاقية التجارة والدفع مع البنك المركزي المصري (الحساب المشترك)

(الآلاف الدولارات الحسابية) (C.L. 0.000's)

	2005				2005	2006				2006	
	الربع الأول 1st Q.	الربع الثاني 2nd Q.	الربع الثالث 3rd Q.	الربع الرابع 4th Q.		الربع الأول 1st Q.	الربع الثاني 2nd Q.	الربع الثالث 3rd Q.	الربع الرابع 4th Q.		
Exports	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	الصادرات
Imports	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	الواردات
Trade Balance	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	الميزان التجاري
Services A/C	989.76	5745.70	1412.91	3703.22	11851.59	4918.09	5993.89	5455.00	3967.76	20334.73	حساب الخدمات
Invisible Receipts	989.76	5745.70	1412.91	3703.22	11851.59	4918.09	5993.89	5455.00	3967.76	20334.73	متحصلات
Invisible Payments	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	مدفوعات
Overall Balance	989.76	5745.70	1412.91	3703.22	11851.59	4918.09	5993.89	5455.00	3967.76	20334.73	الميزان الكلي

جدول رقم (7) Table No(7)

رصيد الالتزامات في حساب التطبيقات الثنائية الرسمية

OUTSTANDING BALANCE OF OFFICIAL BILATERAL ACCOUNTS

آلاف الدينارات السودانية (SDD.000'S)

	2005				2006				حساب القرض الليبي	حساب التجارة التفضيلية	سوريا	جمهورية مصر العربية الحساب المشترك	المجموع الكلي
	مارس March	يونيو June	سبتمبر Sep.	ديسمبر Dec.	مارس March	يونيو June	سبتمبر Sep.	ديسمبر Dec.					
East European Countries													
Soviet Loan A/C	-2,657,674.98	-2,587,768.41	-2,462,947.93	-2,353,931.38	-2,316,674.57	-2,283,403.20	-2,226,090.41	-2,190,872.44					
German.D.Rep.Special A/C	-74,528.11	-74,528.11	-74,528.11	-74,528.11	-74,528.11	-74,528.11	-74,528.11	-74,528.11					
Romanian Loan A/C.	-273,907.88	-262,616.15	-247,038.57	-233,212.86	-230,577.91	-232,010.64	-229,259.47	-229,647.11					
Hungarian Loan A/C.	-1,810,579.55	-1,793,804.84	-1,729,029.77	-1,674,130.71	-1,639,492.02	-1,579,800.19	-1,516,622.71	-1,462,014.12					
Yugoslav Loan A/C	-81,168.69	-80,416.68	-77,512.80	-75,051.66	-73,498.80	-70,822.80	-67,990.54	-65,542.43					
Bulgarian Loan A/C.	-272,566.60	-268,555.52	-257,823.48	-248,621.94	-243,849.58	-236,639.36	-228,283.79	-221,530.91					
croatian Loan A/C.	-1,826,347.13	-1,809,426.34	-1,744,087.16	-1,688,710.01	-1,653,769.67	-1,593,558.01	-1,529,830.34	-1,474,746.19					
Total East European Countries Position	-6,996,772.95	-6,877,116.05	-6,592,967.81	-6,348,186.68	-6,232,390.66	-6,070,762.31	-5,872,605.37	-5,718,881.32					
Libyan Loan A/C.	-6.92	-6.92	-6.92	-6.92	-6.92	-6.92	-6.92	-6.92					
P.T.A. A/C.	53,336.14	52,840.67	50,932.72	49,315.76	8,294.94	46,536.41	44,677.22	-41,770.26					
Syria	-1,913.63	-1,895.90	-1,827.44	-1,769.42	-1,732.81	-1,669.72	-1,602.94	-1,545.23					
Arab Republic of Egypt (Combined A/C)	-6,944,629.38	-6,594,773.01	-6,177,163.72	-5,788,009.63	-5,432,831.51	-5,045,981.75	-4,601,982.50	-4,267,342.08					
Grand Total	-13,889,986.74	-13,420,951.21	-12,721,033.17	-12,088,656.89	-11,658,666.96	-11,071,884.28	-10,431,520.51	-10,029,545.81					

جدول رقم (8) Table No.

ملخص التجارة الخارجية

Smmary of Foreign Trade

(Value in U.S.\$ Millions)

(القيمة بملايين الدولارات الامريكية)

Period	الصادرات Exports	الواردات* Imports	الميزان التجاري Trade Balance	الفترة
2000	1,806.7	1,552.7	254.0	2000
2001	1,698.7	2,108.7	-410.0	2001
2001	1,949.1	2,446.4	-497.3	2002
2002	2,542.2	2,881.9	-339.7	2003
2003	3,777.8	4,075.2	-297.5	2004
2005	4,824.3	6,764.4	-1,940.2	2005
2006	5,656.6	8,073.5	-2,416.9	2006
January	420.9	663.6	-242.7	يناير
February	390.5	534.4	-143.9	فبراير
March	456.1	608.9	-152.8	مارس
April	461.2	635.3	-174.1	ابريل
May	395.9	804.8	-408.9	مايو
June	425.8	701.1	-275.3	يونيو
July	557.0	686.3	-129.3	يوليو
August	573.0	678.8	-105.8	اغسطس
September	498.8	656.3	-157.5	سبتمبر
October	514.4	518.7	-4.3	اكتوبر
November	412.5	688.1	-275.6	نوفمبر
December	550.5	897.2	-346.7	ديسمبر

*Imports on C.I.F basis

*تحسب الواردات علي اساس سيف

جدول رقم (9)
الصادرات حسب السلع
الصادرات حسب السلع
(القيمة بملايين الدولارات والنسبة المئوية للصادرات)
(Value In U.S.\$ Million and Percentage of Total Exports)

Commodity السلعة	2004	2005	2006				2006
			1st Q.	2nd Q.	3rd Q.	4th Q.	
البنزول و منتجاته Petroleum	3,065.4	4,187.3	1,083.6	1148.8	1510.9	1343.9	5087.2
&Petroleum Products	81.1	86.8	85.5	89.5	93.4	91.0	89.9
قطن Cotton	93.7	107.3	20.9	15.1	23.0	23.3	82.3
صمغ عربي Gum Arabic	2.5	2.2	1.6	1.2	1.3	1.6	1.5
فول سوداني Groundnuts	60.6	107.5	11.1	13.3	10.8	14.9	50.1
سمسم Sesame	1.6	2.2	0.9	1.0	0.7	1.0	0.9
امياز Cakes & Meals	2.4	25.0	0.1	0.0	0.1	0.0	0.2
زيوت نباتية Vegetable Oil	0.1	0.5	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
حيوانات حية ولحوم Livestock & Meat	178.7	118.5	66.4	37.2	34.0	29.6	167.2
أخري Others	4.7	2.5	5.2	2.9	2.1	2.0	3.0
المجموع Total	1.5	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
	1.2	2.2	0.0	0.0	0.0	0.1	0.1
	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
	155.9	133.1	41.6	26.4	17.7	40.9	126.6
	4.1	2.8	3.3	2.1	1.1	2.8	2.2
	218.4	143.4	43.8	42.1	32.3	24.7	142.9
	5.8	3.0	3.5	3.3	2.0	1.7	2.5
	3777.8	4824.3	1267.5	1282.9	1628.8	1477.4	5656.6
	100.0	100.0	100.0	100.0	100.5	100.0	100.0

جدول رقم (10)
الصادرات حسب السلع

Commodity	القيمة بملايين الدولارات			النسبة المئوية للمصادر			السلعة
	Value In U.S.\$ Millions			As Percentage of Total Exports			
	2004	2005	2006	2004	2005	2006	
Crude Oil	2957.2	3948.3	4704.0	78.3	81.8	83.2	بنترول خام
Benzene	129.0	220.7	356.3	3.4	4.6	6.3	بنزين
Kerosene	0.0	0.0	13.4	0.0	0.0	0.2	كيروسين
Light Gas	10.3	10.0	4.5	0.3	0.2	0.1	الغاز الطبيعي
Naphtha	3.1	0.0	8.9	0.1	0.0	0.2	نافثا
Furnace	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	فيزنس
Mixed Butagas	0.9	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	غاز مخلوط
Cotton	93.6	107.3	82.3	2.5	2.2	1.5	القطن
Gum Arabic	60.6	107.6	50.2	1.6	2.2	0.9	الصمغ العربي
Dura	3.1	0.0	1.0	0.1	0.0	0.0	الذرة
Sesame	178.6	118.6	167.0	4.7	2.5	3.0	السمسم
Groundnuts	2.4	2.0	0.2	0.1	0.0	0.0	الفول السوداني
Vegeteble Oil	1.2	2.3	0.1	0.0	0.0	0.0	الزيوت النباتية
Cake and Meals	0.1	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	الامبياز
Melon Seeds	11.4	10.0	5.1	0.3	0.2	0.1	حب بطيخ
Karkadeh (Hibiscus)	30.1	15.4	19.5	0.8	0.3	0.3	الكرندي
Livestock	138.0	114.9	121.7	3.7	2.4	2.2	الحيوانات الحية
Meat	17.9	18.2	4.9	0.5	0.4	0.1	اللحوم
Hides and Skins	26.0	21.6	4.9	0.7	0.4	0.1	الجلود
Sugar	12.8	13.5	10.1	0.3	0.3	0.2	السكر
Molasses	7.5	11.1	17.6	0.2	0.2	0.3	المولاس
Yarn	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	الغزل
Gold	50.4	63.6	64.3	1.3	1.3	1.1	الذهب
Iron Scrap	15.6	12.4	7.7	0.4	0.3	0.1	حديد خردة
Others	28.0	26.8	12.9	0.7	0.6	0.2	اخرى
Total	3777.8	4824.3	5656.6	100.0	100.0	100.0	المجموع

جدول رقم (11)
Table No.(11)
Imports By Commodities
الواردات حسب السلع
(القيمة والنسبة المئوية)

Commodity	القيمة بملايين الدولارات		النسبة المئوية للواردات		السلع
	2004	2005	2004	2005	
Tea	34.0	37.0	0.8	0.5	شاي
Coffee	31.8	26.3	0.8	0.4	بن
Animal & Vegetable Oils	20.5	33.3	0.5	0.5	زيوت نباتية و حيوانية
Wheat & Wheat flour	257.2	383.6	6.3	5.7	قمح ودقيق قمح
Lentils	13.0	20.4	0.3	0.3	عدس
Other foodstuffs	162.0	310.2	4.0	4.6	مواد غذائية اخرى
Drinks And Tobacco	39.9	42.5	1.0	0.6	مشروبات و تبغ
Medicines	111.8	145.7	2.7	2.2	الدوية
Other Chemicals	215.7	348.1	5.3	5.2	كيمياويات اخرى
Petroleum products	101.4	322.0	2.5	4.8	منتجات بتروولية
Other Raw Materials	96.4	104.5	2.4	1.5	مواد خام اخرى
Manufactured Goods	996.5	1627.9	24.5	24.1	مصنوعات
Machinery and Equipments	1080.7	1971.9	26.5	29.2	الات ومعدات
Transport Equipment	739.3	1149.7	18.1	17.0	وسائل النقل
Textiles	175.0	233.7	4.3	3.5	منسوجات
Total	4,075.2	6,756.8	100	100	المجموع

جدول رقم (12) Table No.
التوزيع الجغرافي للمستوردين خلال الفترة 2004 - 2006
Sudan's Direction of Exports During The period 2004 - 2006

Country	القيمة بملايين الدولارات Value In Million Dollars			النسبة المئوية للصادرات As Percentage of Total Exports			القطر
	2004	2005	2006	2004	2005	2006	
West Europe:	172.5	191.9	95.5	4.6	4.0	1.7	غرب أوروبا:
United Kingdom	56.1	21.8	19.0	1.5	0.5	0.3	المملكة المتحدة
France	23.8	26.1	7.1	0.6	0.5	0.1	فرنسا
Germany	34.3	27.3	13.2	0.9	0.6	0.2	ألمانيا
Italy	14.3	19.1	9.8	0.4	0.4	0.2	إيطاليا
Netherlands	7.3	5.5	14.0	0.2	0.1	0.2	هولندا
Belguim	8.9	5.2	2.7	0.2	0.1	0.0	بلجيكا
Sweden	2.5	5.8	4.0	0.1	0.1	0.1	السويد
Spain	2.1	1.4	0.5	0.1	0.0	0.0	إسبانيا
Others	23.2	79.7	25.2	0.6	1.7	0.4	أخرى
East Europe:	14.7	11.5	6.7	0.4	0.2	0.1	شرق أوروبا :
Russia*	0.1	0.1	0.4	0.0	0.0	0.0	روسيا*
Romania	0.6	0.6	0.0	0.0	0.0	0.0	رومانيا
Yugoslavia*	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	يوغوسلافيا*
Bulgaria	1.4	0.1	0.2	0.0	0.0	0.0	بلغاريا
Czechoslovakia*	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	تشيكوسلوفاكيا*
Malta	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	مالطا
other	12.6	10.7	6.1	0.3	0.2	0.1	أخرى
Asia:	3115.5	4150.6	4872.8	82.5	86.0	86.1	آسيا:
Thailand	10.1	5.7	1.9	0.3	0.1	0.0	تايلاند
Japan	402.2	577.5	522.6	10.6	12.0	9.2	اليابان
China	2527.0	3427.1	4244.0	66.9	71.0	75.0	الصين
Bangladesh	14.4	19.7	13.7	0.4	0.4	0.2	بنغلادش
South Korea	23.5	7.9	6.2	0.6	0.2	0.1	كوريا الجنوبية
Other	138.3	112.7	84.4	3.7	2.3	1.5	أخرى
Africa :	143.8	145.5	158.7	3.8	3.0	2.8	أفريقيا :
COMESA Countries	114.3	138.5	150.1	3.0	2.9	2.7	دول الكوميسا
Other African Countries	29.5	7.0	8.6	0.8	0.1	0.2	دول أفريقية أخرى
Western Hemisphere:	18.4	25.5	15.5	0.5	0.5	0.3	نصف الكرة الغربي:
U.S.A	2.9	12.4	4.9	0.1	0.3	0.1	الولايات المتحدة
Brazil	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	البرازيل
Other	15.5	13.1	10.6	0.4	0.3	0.2	أخرى
Arab Countries	312.7	299.2	444.2	8.3	6.2	7.9	الدول العربية
Saudi Arabia	164.2	136.4	126.4	4.3	2.8	2.2	المملكة العربية السعودية
Yemen	3.5	10.8	44.2	0.1	0.2	0.8	اليمن
Libya	3.2	1.6	5.4	0.1	0.0	0.1	ليبيا
United Arab Emirates	90.2	90.0	227.4	2.4	1.9	4.0	الإمارات العربية
Jordan	9.6	3.1	3.4	0.3	0.1	0.1	الأردن
Syria	15.8	12.7	18.0	0.4	0.3	0.3	سوريا
Iraq	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	العراق
Other	26.2	44.6	19.4	0.7	0.9	0.3	أخرى
Other Countries	0.2	0.1	63.2	0.0	0.0	1.1	أقطار أخرى
Total	3777.8	4824.3	5656.6	100.0	100.0	100.0	المجموع

* Old Categorization

*تصنيف قديم

جدول رقم (13) Table No.
التوزيع الجغرافي للموردين خلال الفترة 2004 - 2006
Sudan's Direction of Imports During The Period 2004 - 2006

Country	القيمة بملايين الدولارات Value in Millions US. Dollars			النسبة المئوية للموارد As Percentage of Total Imports			القطر
	2004	2005	2006	2004	2005	2006	
West Europe:	793.6	1179.7	1404.0	19.5	17.5	17.4	غرب أوروبا:
United Kingdom	151.3	221.9	307.8	3.7	3.3	3.8	المملكة المتحدة
France	72.8	220.7	373.0	1.8	3.3	4.6	فرنسا
Germany	185.1	81.2	0.0	4.5	1.2	0.0	ألمانيا
Italy	118.5	257.6	271.6	2.9	3.8	3.4	إيطاليا
Netherlands	60.1	93.4	109.1	1.5	1.4	1.4	هولندا
Belguim	36.6	37.9	42.2	0.9	0.6	0.5	بلجيكا
Sweden	46.6	82.0	96.4	1.1	1.2	1.2	السويد
Spain	7.1	15.0	21.4	0.2	0.2	0.3	إسبانيا
Others	115.5	170.0	182.5	2.8	2.5	2.3	أخرى
East Europe:	202.7	346.5	331.0	5.0	5.1	4.1	شرق أوروبا:
Russia	19.0	57.5	0.0	0.5	0.9	0.0	روسيا
Turkey	102.7	154.7	206.3	2.5	2.3	2.6	تركيا
ukraine	38.3	95.1	87.9	0.9	1.4	1.1	أوكرانيا
Bulgaria	7.3	14.0	7.4	0.2	0.2	0.1	بلغاريا
Czechoslovakia*	3.7	3.0	0.0	0.1	0.0	0.0	تشيكوسلوفاكيا*
Others	31.7	22.2	29.4	0.8	0.3	0.4	أخرى
Asia:	1177.3	2560.1	3522.5	28.9	37.9	43.6	آسيا:
Japan	165.1	341.8	535.8	4.1	5.1	6.6	اليابان
China	529.6	1383.0	1679.4	13.0	20.5	20.8	الصين
India	197.1	317.8	599.0	4.8	4.7	7.4	الهند
Bangladesh	14.4	14.8	17.8	0.4	0.2	0.2	بنغلادش
South Korea	89.3	149.8	335.4	2.2	2.2	4.2	كوريا الجنوبية
Hong Kong	1.5	3.1	16.7	0.0	0.0	0.2	هونغ كونج
Others	180.3	349.8	338.4	4.4	5.2	4.2	أخرى
Africa :	346.8	560.2	628.9	8.5	8.3	7.8	أفريقيا :
COMESA Countries	292.5	466.8	595.0	7.2	6.9	7.4	دول الكوميسا
Other African Countries	54.3	93.4	33.9	1.3	1.4	0.4	دول أفريقية أخرى
Western Hemisphere:	171.0	460.6	489.5	4.2	6.8	6.1	نصف الكرة الغربي:
U.S.A	34.0	129.7	104.0	0.8	1.9	1.3	الولايات المتحدة
Brazil	23.9	54.3	149.7	0.6	0.8	1.9	البرازيل
Others	113.1	276.6	235.8	2.8	4.1	2.9	أخرى
Middle East :	840.4	1364.2	1366.8	20.6	20.2	16.9	الشرق الأوسط :
Saudi Arabia	471.5	627.5	649.3	11.6	9.3	8.0	المملكة العربية السعودية
Yemen	10.3	0.1	0.0	0.3	0.0	0.0	اليمن
United Arab Emirates	239.2	394.8	444.7	5.9	5.8	5.5	الإمارات العربية
Jordon	35.1	45.3	54.1	0.9	0.7	0.7	الأردن
Syria	22.5	46.8	38.9	0.6	0.7	0.5	سوريا
Iraq	0.0	0.1	0.0	0.0	0.0	0.0	العراق
Others	61.8	249.6	179.8	1.5	3.7	2.2	أخرى
Australia	168.9	221.8	223.1	4.1	5.4	5.5	أستراليا
Other Countries:	374.5	63.7	107.7	9.2	0.9	1.3	أقطار أخرى:
Total	4075.2	6756.8	8073.5	100.0	102.2	102.7	المجموع

* Old Categorization

* تصنيف قديم

جدول رقم (14) Table No(14)
 سعر صرف الدينار السوداني مقابل الدولار الأمريكي
 Exchange Rate of the Sudanese Dinar against the US\$

الفترة Period	أسعار صرف بنك السودان Bank of Sudan Rate			أسعار شراء البنوك التجارية Commercaill Banks Buying Rate			أسعار شراء الصرافات Exchange Bureaus Buying rate		
	الشراء Buying	البيع Selling	المتوسط Average	المنوال Mode	المنوال Mode	المنوال Mode	المنوال Mode	المنوال Mode	المنوال Mode
31/1/05	249.99	251.24	250.62	249.99	252.80	254.00	252.50	253.00	253.20
28/2/05	249.45	250.70	250.08	250.00	251.00	252.00	251.50	251.50	252.00
31/3/05	248.71	249.95	249.33	249.00	250.00	251.00	250.50	251.00	251.40
30/4/05	248.65	249.89	249.27	248.00	250.00	251.00	250.50	250.50	251.00
31/5/05	247.65	248.89	248.27	248.00	250.00	250.70	250.50	250.50	251.00
29/6/05	246.40	247.63	247.02	247.00	249&250.00	250.00	249.00	250.50	251.00
31/7/05	245.02	246.24	245.63	243.60	246.00	247.90	245.50	246.50	246.50
31/8/05	241.68	242.89	242.29	241.20	243.00	243.00	242.50	242.50	242.80
30/9/05	237.50	238.69	238.10	238.50	241.00	241.20	240.00	240.00	241.00
31/10/05	233.60	234.77	234.19	232.50	234.50	236.00	233.00	234.00	235.00
30/11/05	230.50	231.65	231.08	230.30	232.00	233.30	231.00	232&231.50	232.70
31/12/05	229.96	231.11	230.54	229.95	230.00	231.80	230.50	231.00	231.40
30/1/06	229.55	230.70	230.13	229.30	230.00	230.80	230.00	230.00	230.80
28/2/06	227.90	229.40	228.47	229.00	230.00	230.00	229.00	230.00	230.00
30/3/06	225.20	226.33	225.77	226.00	227.00	229.00	226.00	227.00	228.20
30/4/06	222.60	223.71	226.16	222.80	224.00	226.30	223.50	224.00	225.00
31/5/06	219.90	221.00	220.45	220.80	221.50	222.50	220.28	221.00	221.80
29/6/06	217.00	218.09	217.54	217.30	218.3&219.0	220.00	218.00	218.50	218.80
31/7/06	213.70	214.77	214.25	214.00	214.50	217.00	214.20	214.50	215.20
31/8/06	211.00	212.06	211.53	211.60	212.00	213.00	212.00	212.00	212.80
30/9/06	208.30	209.37	208.85	209.25	210.00	211.90	209.00	209.50	209.70
31/10/06	205.44	206.47	205.95	205.40	208.00	208.50	206.00	206.50	206.50
30/11/06	202.96	203.97	203.47	203.30	204.00	204.70	203.70	204.00	204.08
28/12/06	200.83	201.83	201.33	200.60	202.00	202.50	201.00	201.83	202.00

جدول رقم (15) Table No.
عمليات غرفة التعامل بالنقد الاجنبي ببنك السودان المركزي
Central Bank Of Sudan Foreign Exchange Dealing Room Transactions
(بملايين الدولارات الامركية) (In US\$ Millions)

الفترة Period	المشتريات Purchases			المبيعات Sales		
	من البنوك Banks	أخرى Others	المجموع Total	البنوك Banks	الصرافات Exchange Bureaus	المجموع Total
رصيد الإفتتاح Opening Balance	432.89	956.07	1388.97	1517.87	814.13	2332.01
10/10 - 16/10/2006	0.06	96.36	96.41	8.32	69.16	77.48
17/10 - 30/10/2006	0.00	0.10	0.10	92.61	79.28	171.89
31/10 - 06/11/2006	0.00	0.43	0.43	44.44	66.33	110.77
07/11 - 13/11/2006	0.00	0.60	0.60	30.46	60.78	91.24
14/11 - 20/11/2006	0.00	78.40	78.40	48.44	46.46	94.90
21/11 - 27/11/2006	5.10	-0.31	4.79	28.05	48.23	76.28
28/11 - 04/12/2006	0.00	0.11	0.11	46.59	52.72	99.30
05/12 - 11/12/2006	1.00	0.28	1.28	67.40	42.35	109.75
12/12 - 18/12/2006	21.27	0.18	21.45	36.23	44.79	81.02
19/12 - 31/12/2006	2.00	0.39	2.39	63.88	59.99	123.87
رصيد الاقفال Closing Balance	463.32	1132.15	1595.47	2002.75	1444.46	3447.21

القـطـاع النـقـدي

Monetary Sector

جدول رقم (16A) من
الميزانية الموحدة للبنوك التجارية
Consolidated Balance Sheet Of Commercial Banks
(بملايين الدينارات السودانية)
(SDD. Millions)

Assets	نقد محلي	مستحقات من البنوك		الاصول الخارجية	التسهيلات					حسابات اخرى	المجموع	نهاية الفترة
		بنوك محليه			المؤسسات العامة	المؤسسات الخاصة		Private Sector & Financial Institutions				
		بنك السودان				States Governments	Public Institutions		Other A/cs			
		Due from Banks	Others									
December 2003	11,845	79,165	9,225	130,273	35,044	1,283	11,296	282,180	229,286	789,597	Dec-03	
2004											يناير	
January	7,259	63,927	13,645	137,770	35,377	1,293	11,732	292,233	243,728	806,964	يناير	
February	16,505	67,289	5,899	152,122	32,896	1,283	12,039	300,158	230,033	818,224	فبراير	
March	14,010	70,500	6,879	143,368	34,269	1,283	12,399	318,138	234,267	835,113	مارس	
April	13,228	69,132	7,265	144,491	34,618	1,283	12,556	330,701	230,077	843,451	ابريل	
May	14,917	78,650	5,380	136,863	33,955	1,283	12,894	338,526	236,740	859,208	مايو	
June	13,918	85,135	7,930	139,022	34,031	1,283	11,598	346,058	265,366	904,341	يونيو	
July	16,609	83,691	7,959	137,766	34,454	1,283	11,036	346,999	262,811	902,608	يوليو	
August	19,225	91,851	7,921	155,894	38,331	1,283	10,836	349,148	272,524	947,013	اغسطس	
September	16,789	97,262	8,697	143,308	39,899	1,283	10,754	357,699	274,698	950,389	سبتمبر	
October	18,795	101,408	4,889	143,523	40,400	1,283	11,195	373,876	291,313	986,682	اكتوبر	
November	22,122	96,410	8,350	129,734	43,806	1,283	11,872	397,432	290,876	1,001,885	نوفمبر	
December	14,791	103,642	12,867	141,189	46,637	1,283	13,369	421,739	287,989	1,043,506	ديسمبر	
2005											يناير	
January	25,177	106,605	6,060	159,878	47,463	1,654	13,061	435,051	309,015	1,103,964	يناير	
February	21,631	117,518	8,242	159,840	53,175	1,283	17,522	458,690	311,654	1,149,555	فبراير	
March	19,759	112,043	8,447	156,365	54,318	1,283	18,322	486,470	311,040	1,168,047	مارس	
April	24,416	118,136	10,398	159,984	57,329	1,283	18,707	507,209	333,258	1,230,720	ابريل	
May	24,502	123,435	9,258	184,177	63,974	1,283	18,594	518,579	340,057	1,283,859	مايو	
June	21,496	126,879	9,650	199,233	59,134	1,283	18,818	531,690	379,618	1,347,801	يونيو	
July	24,205	143,248	10,979	199,437	58,688	634	18,391	548,025	369,557	1,373,164	يوليو	
August	21,225	140,692	9,131	192,581	63,940	634	17,499	560,393	378,370	1,384,465	اغسطس	
September	23,879	143,917	14,510	178,256	73,282	634	18,409	581,456	399,024	1,433,367	سبتمبر	
October	25,774	127,951	12,862	169,904	76,545	634	19,329	614,448	351,348	1,398,795	اكتوبر	
November	30,265	131,546	12,877	159,275	80,591	634	19,705	636,204	362,392	1,433,489	نوفمبر	
December	22,107	148,005	16,661	175,687	88,037	634	20,182	679,202	379,795	1,530,310	ديسمبر	
2006											يناير	
January	30,638	152,060	19,657	212,097	105,934	634	41,525	770,261	431,379	1,764,185	يناير	
February	27,535	187,764	15,946	261,701	116,979	634	36,107	820,336	439,392	1,906,394	فبراير	
March	26,098	191,293	23,537	204,067	131,788	634	36,021	873,840	532,300	2,019,578	مارس	
April	31,062	195,280	25,252	230,703	123,433	634	36,421	925,821	553,956	2,122,562	ابريل	
May	31,533	188,291	23,343	235,812	123,718	634	40,628	984,384	576,951	2,205,294	مايو	
June	29,737	211,596	29,491	211,114	138,957	634	40,265	1,034,441	609,706	2,305,941	يونيو	
July	33,503	213,914	27,949	202,302	146,475	634	42,328	1,037,088	610,555	2,314,748	يوليو	
August	31,403	221,277	30,583	176,639	147,539	634	38,941	1,020,729	601,358	2,269,103	اغسطس	
September	39,137	211,990	27,882	179,521	162,368	634	41,967	1,057,045	620,310	2,340,854	سبتمبر	
October	52,778	224,239	26,041	178,805	174,587	1,125	43,598	1,067,111	634,607	2,402,891	اكتوبر	
November	40,160	214,429	31,510	175,078	178,560	2,420	54,208	1,053,731	564,540	2,314,636	نوفمبر	
December	31,546	178,129	25,699	177,949	168,086	435	55,216	1,058,306	619,062	2,314,428	ديسمبر	

الاصول

ول

جدول رقم (16B) Table No.

الميزانية الموحدة للبنوك التجارية

Consolidated Balance Sheet Of Commercial Banks

(بملايين الدينارات السودانية) (SDD. Millions)

Liabilities

الخصوم

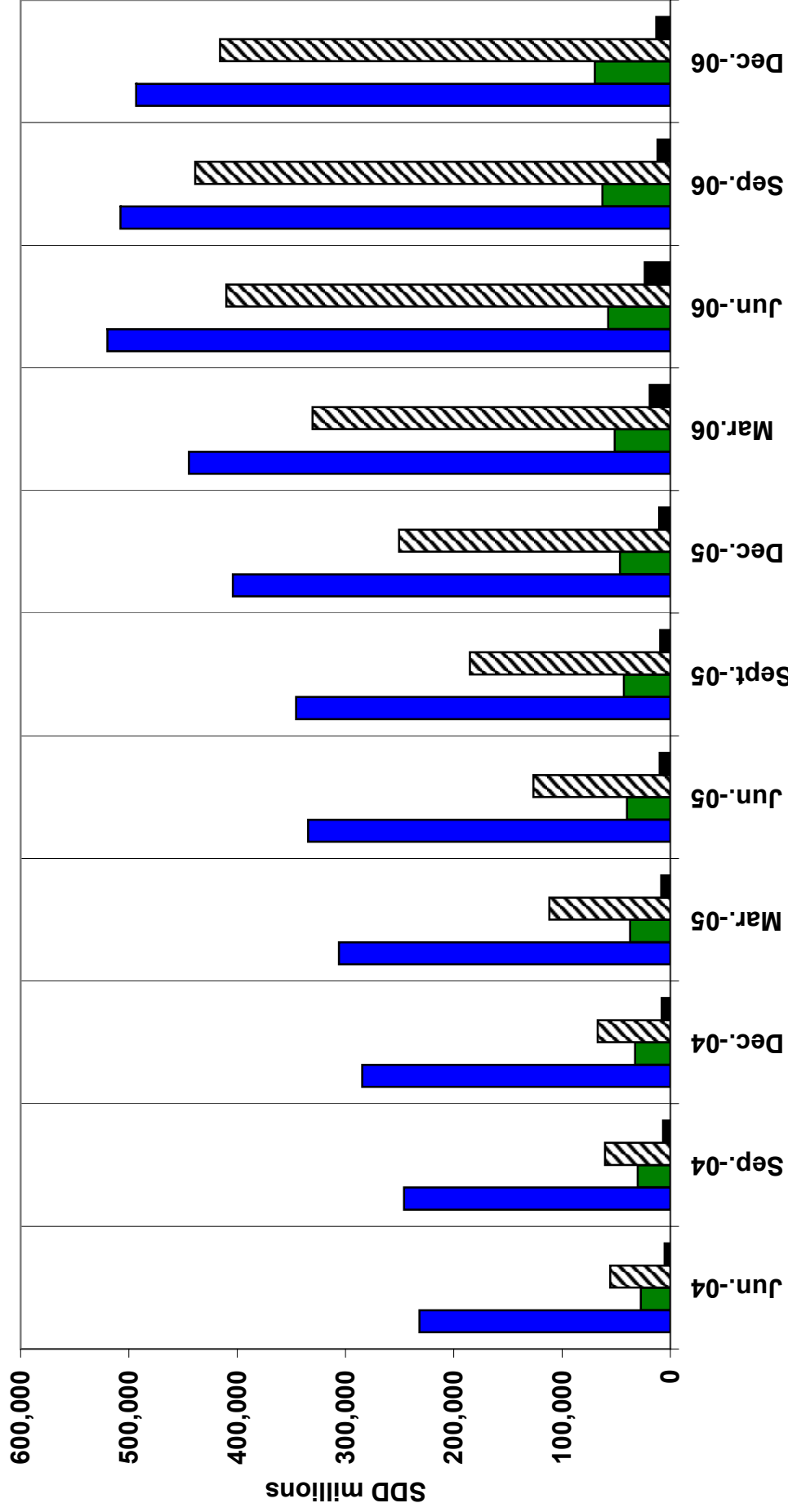
End of Period	الودائع	مستحقات للبنوك			رأس المال	حسابات اخرى	المجموع	نهاية الفترة
		بنك السودان	بنوك اخرى	بنوك بالخارج				
	Deposits	Due to Banks			Capital A/cs	Other A/cs	Total	
	Bank of Sudan	Other Banks	Foreign Banks					
December 2003	472,952	14,910	2,156	14,792	110,308	174,479	789,597	ديسمبر
2004								2004
January	492,482	15,662	4,241	17,556	99,568	177,455	806,964	يناير
February	501,864	15,134	3,941	18,592	102,520	176,173	818,224	فبراير
March	522,706	16,930	1,707	17,191	107,555	169,024	835,113	مارس
April	532,674	16,430	1,422	16,001	106,797	170,127	843,451	ابريل
May	548,859	15,007	1,248	15,753	105,422	172,919	859,208	مايو
June	553,936	20,612	1,225	16,918	102,831	208,819	904,341	يونيو
July	557,581	17,246	2,541	17,905	103,658	203,677	902,608	يوليو
August	578,681	13,752	2,130	31,599	103,563	217,288	947,013	اغسطس
September	592,275	12,311	1,812	15,446	104,129	224,416	950,389	سبتمبر
October	608,525	12,948	1,759	16,818	103,755	242,877	986,682	اكتوبر
November	616,199	11,513	1,821	17,302	104,188	250,862	1,001,885	نوفمبر
December	646,649	10,646	4,807	18,127	143,711	219,566	1,043,506	ديسمبر
2005								2005
January	706,624	9,686	2,954	25,839	139,707	219,154	1,103,964	يناير
February	742,596	9,646	2,226	21,362	136,604	237,121	1,149,555	فبراير
March	758,883	9,023	2,761	20,895	136,261	240,224	1,168,047	مارس
April	797,224	8,718	2,237	22,073	134,759	265,709	1,230,720	أبريل
May	829,676	10,428	2,136	21,812	133,626	286,181	1,283,859	مايو
June	838,972	10,811	2,188	22,153	136,177	337,500	1,347,801	يونيو
July	863,042	11,209	5,538	25,289	133,628	334,458	1,373,164	يوليو
August	867,798	9,068	4,702	22,470	135,011	345,416	1,384,465	اغسطس
September	888,393	7,516	6,777	25,470	134,696	370,515	1,433,367	سبتمبر
October	880,836	8,486	10,521	23,463	135,374	340,115	1,398,795	اكتوبر
November	909,486	7,061	6,346	29,330	133,500	347,766	1,433,489	نوفمبر
December	977,595	6,654	6,028	27,677	183,862	328,494	1,530,310	ديسمبر
2006								2006
January	1,051,310	12,287	9,373	53,087	267,893	370,235	1,764,185	يناير
February	1,096,262	17,095	8,386	60,933	292,054	431,664	1,906,394	فبراير
March	1,161,982	10,661	5,572	54,438	302,261	484,664	2,019,578	مارس
April	1,221,474	8,240	8,250	60,982	306,382	517,234	2,122,562	أبريل
May	1,263,109	12,714	7,655	62,198	305,631	553,987	2,205,294	مايو
June	1,293,743	16,611	7,139	64,553	314,900	608,995	2,305,941	يونيو
July	1,322,509	13,963	8,194	56,764	320,364	592,954	2,314,748	يوليو
August	1,283,827	11,793	8,174	55,387	321,739	588,184	2,269,103	اغسطس
September	1,295,792	64,107	8,407	47,865	321,969	602,714	2,340,854	سبتمبر
October	1,309,369	14,530	10,820	50,475	331,164	686,533	2,402,891	اكتوبر
November	1,267,949	20,105	12,859	51,351	332,002	630,370	2,314,636	نوفمبر
December	1,230,409	14,624	13,148	47,619	389,089	619,539	2,314,428	ديسمبر

جدول رقم (17A) تحليل الودائع المصرفية حسب الأنواع والقطاعات بالعملة المحلية
 Analysis of Deposits by Type and Sectors -Local Currency
 (بملايين الدينارات) (SDD Millions)

Particular	Central Govt.		States & Local Govt.		Public Institutions		Financial Institutions		Private		Total		Grand Total		البيان
	الحكومة الاتحادية	حكومات الولايات	المؤسسات العامة	المؤسسات المالية	الجمهور	المجموع	المجموع الكلي								
Mar. 2006	Current A/cs	11,948	23,767	11,247	11,019	386,563	444,544	845,506	تحت الطلب	2006 مارس					
	Saving A/cs	0	0	0	200	51,202	51,402		ودائع ادخار						
	Investment A/cs	3,462	840	61,935	50,488	213,656	330,381		ودائع استثمار						
	Margins on L/Cs L/Gs & Others	0	0	95	8,404	10,680	19,179		الهوامش على خطابات الضمان والاعتماد واخرى						
Jun. 2006	Current A/cs	25,541	8,354	11,217	9,508	465,320	519,940	1,010,871	تحت الطلب	2006 يونيو					
	Saving A/cs	25	0	0	0	57,300	57,325		ودائع ادخار						
	Investment A/cs	1,051	1,334	101,588	55,385	250,667	410,025		ودائع استثمار						
	Margins on L/Cs L/Gs & Others	0	0	79	7,917	15,585	23,581		الهوامش على خطابات الضمان والاعتماد واخرى						
Sept 2006	Current A/cs	9,344	20,830	4,830	5,296	467,488	507,788	1,020,921	تحت الطلب	2006 سبتمبر					
	Saving A/cs	29	0	0	0	62,658	62,687		ودائع ادخار						
	Investment A/cs	1,101	1,774	106,055	57,220	272,539	438,689		ودائع استثمار						
	Margins on L/Cs L/Gs & Others	0	0	90	81	11,586	11,757		الهوامش على خطابات الضمان والاعتماد واخرى						
Dec. 2006	Current A/cs	9,378	22,148	3,828	5,277	452,629	493,259	991,870	تحت الطلب	2006 ديسمبر					
	Saving A/cs	40	0	0	0	69,685	69,725		ودائع ادخار						
	Investment A/cs	1,101	2,014	91,812	59,987	261,043	415,957		ودائع استثمار						
	Margins on L/Cs L/Gs & Others	0	0	85	76	12,768	12,929		الهوامش على خطابات الضمان والاعتماد واخرى						

الودائع بالعملة المحلية

Deposits-Local currency



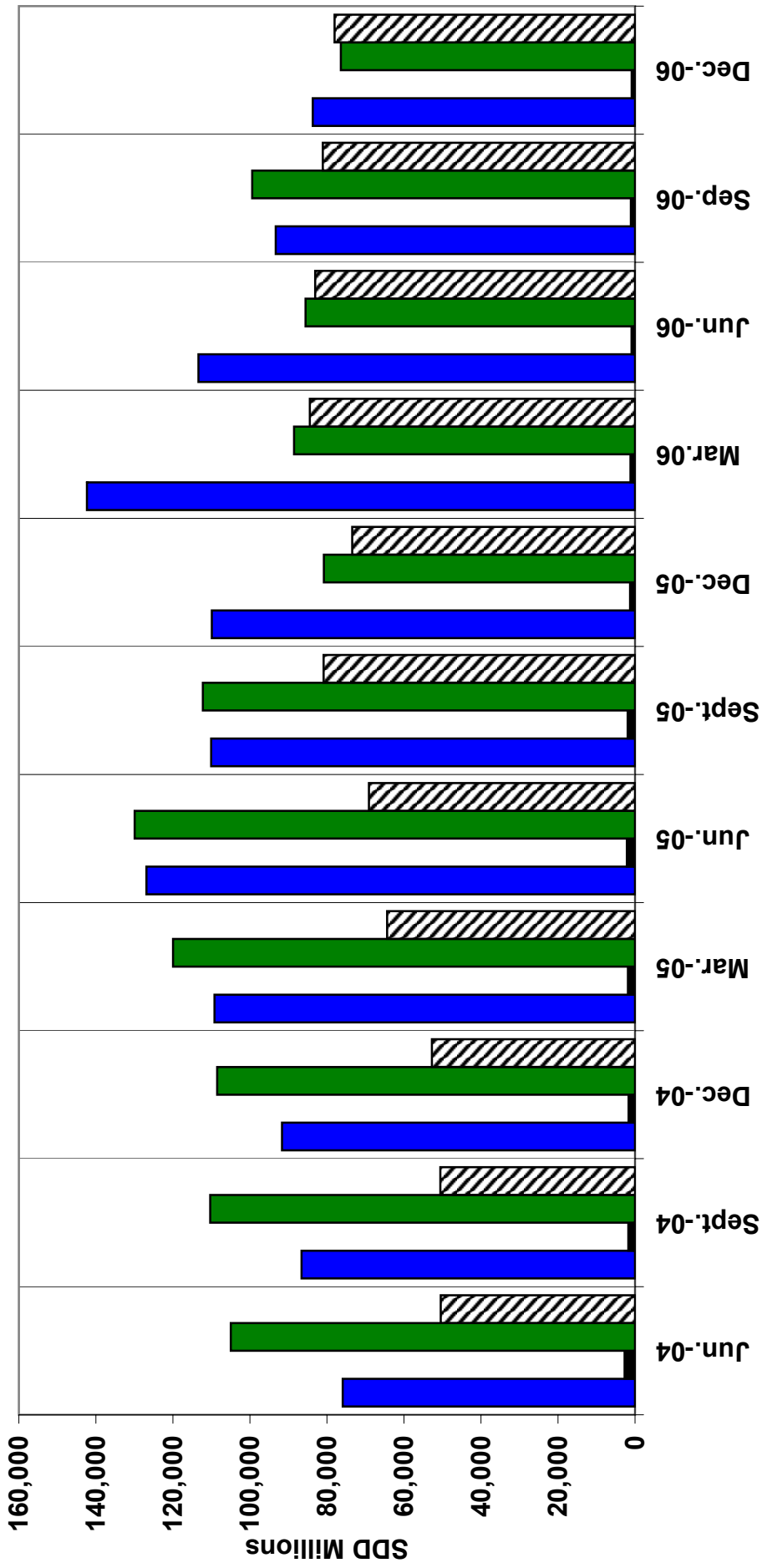
■ Demand Deposits ■ Saving Deposits ▨ Investment Deposits ■ Margins On L/Cs & L/Gs

جدول رقم (17B) Table No. (17B)
تحليل الودائع المصرفية حسب الأنواع والقطاعات بالعملة الأجنبية
Analysis of Deposits by Type and Sectors - Foreign Currency
(بملايين الدينارات) (SDD Millions)

Particular	Central Govt.		States & Local Govt.		Public Institutions		Financial Institutions		Private	Total	Grand Total	البيان
	الحكومة الاتحادية	حكومات الولايات	المؤسسات العامة	المؤسسات المالية	الجمهور	المجموع	المجموع الكلي					
Mar. 2006	Current A/cs	6,205	49,332	2,657	2,451	81,674	142,319	316,476				تحت الطلب
	Saving A/cs	0	0	0	0	1,179	1,179					ودائع ادخار
	Investment A/cs	0	761	9,639	4,507	73,629	88,536					ودائع استثمار
	Margins on L/Cs L/Gs & Others	1,134	0	1,623	1,537	80,148	84,442					الهوامش على خطابات الضمان والاعتماد واخرى
Jun. 2006	Current A/cs	8,688	4,940	4,260	9,923	85,552	113,363	282,872				تحت الطلب
	Saving A/cs	0	0	0	0	896	896					ودائع ادخار
	Investment A/cs	791	789	7,097	3,982	72,885	85,544					ودائع استثمار
	Margins on L/Cs L/Gs & Others	670	0	1,640	1,511	79,248	83,069					الهوامش على خطابات الضمان والاعتماد واخرى
Sept 2006	Current A/cs	4,524	6,877	1,288	2,747	77,855	93,291	274,871				تحت الطلب
	Saving A/cs	0	0	0	0	1,081	1,081					ودائع ادخار
	Investment A/cs	755	753	8,291	4,663	84,959	99,421					ودائع استثمار
	Margins on L/Cs L/Gs & Others	325	0	1,722	1,539	77,492	81,078					الهوامش على خطابات الضمان والاعتماد واخرى
Dec. 2006	Current A/cs	5,206	4,523	207	1,519	72,240	83,695	238,995				تحت الطلب
	Saving A/cs	0	0	0	0	883	883					ودائع ادخار
	Investment A/cs	723	723	7,104	3,463	64,388	76,401					ودائع استثمار
	Margins on L/Cs L/Gs & Others	439	0	1,258	1,190	75,129	78,016					الهوامش على خطابات الضمان والاعتماد واخرى

الودائع بالعملة الأجنبية

Deposits- Foreign currency



■ Demand Deposits ■ Saving Deposits ■ Investment Deposits ■ Margins On L/Cs & L/Gs

جدول رقم (18A) Table No. (18A)
 رصيد التمويل المصرفي الممنوح حسب القطاعات بالعملة المحلية
 Banks Advances In Local Currency
 (بملايين الدينارات) (SDD.Millions)

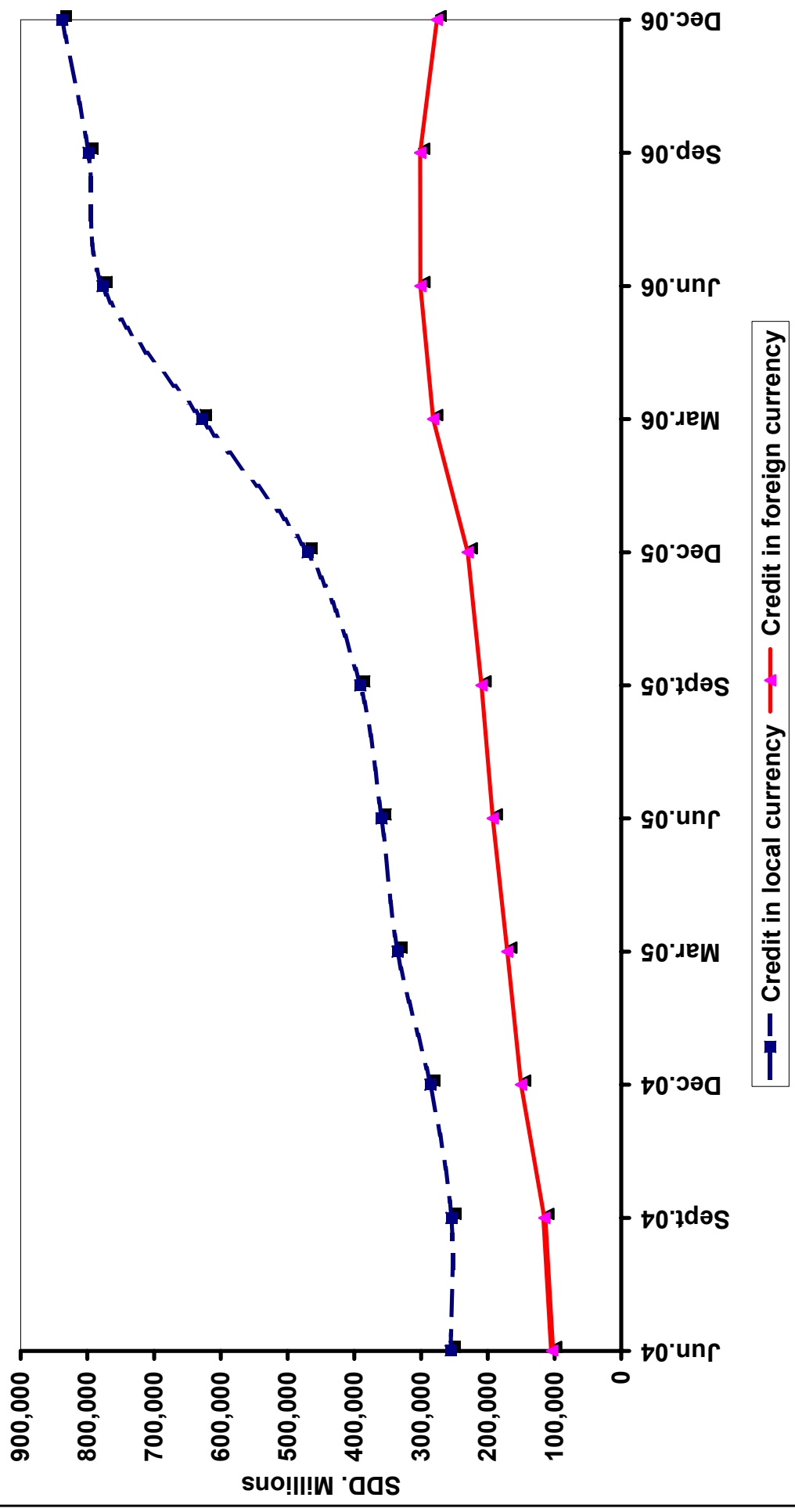
End of Period	الزراعة Agriculture	الصناعة Industry	الصادرات Exports	الواردات Imports	التجارة المحلية Local Trade	اخرى Other	المجموع Total	نهاية الفترة
December 2003	26,851	24,637	27,516	1,107	69,735	66,177	216,023	ديسمبر
2004								2004
January	25,633	26,354	29,908	420	74,665	68,339	225,319	يناير
February	27,652	27,667	31,071	434	75,365	69,291	231,480	فبراير
March	26,273	30,551	33,555	323	82,198	71,583	244,483	مارس
April	28,496	31,753	32,491	480	85,804	74,905	253,929	أبريل
May	27,110	33,990	32,697	408	86,607	77,035	257,847	مايو
June	26,040	33,850	31,315	428	87,797	75,979	255,409	يونيو
July	26,001	33,763	30,348	437	87,591	78,431	256,571	يوليو
August	29,846	28,878	29,499	253	88,244	77,348	254,068	أغسطس
September	26,015	32,670	28,094	501	89,026	78,270	254,576	سبتمبر
October	26,613	32,859	28,574	1,036	94,336	81,260	264,678	أكتوبر
November	28,475	33,520	28,452	1,638	99,958	82,559	274,602	نوفمبر
December	27,339	32,803	29,192	3,328	103,832	89,470	285,964	ديسمبر
2005								2005
January	26,974	34,622	29,933	6,224	107,472	88,809	294,034	يناير
February	28,379	38,468	31,884	6,845	117,531	96,539	319,646	فبراير
March	29,929	40,674	33,396	7,752	125,166	98,407	335,324	مارس
April	30,128	42,022	34,125	6,898	133,986	102,039	349,197	أبريل
May	30,478	43,752	33,540	5,900	132,944	101,920	348,533	مايو
June	32,415	44,293	33,795	8,332	133,053	107,182	359,070	يونيو
July	33,541	45,093	34,519	11,388	133,330	111,633	369,504	يوليو
August	32,866	44,532	33,392	9,276	135,878	118,276	374,220	أغسطس
September	33,490	45,518	33,936	9,018	141,264	127,951	391,177	سبتمبر
October	35,330	46,705	34,883	13,626	148,964	137,362	416,870	أكتوبر
November	36,903	46,939	38,291	13,824	155,218	142,661	433,836	نوفمبر
December	39,091	49,452	42,114	12,158	168,970	158,240	470,025	ديسمبر
2006								2006
January	80,528	52,781	47,984	5,527	200,089	185,251	572,160	يناير
February	79,787	66,678	30,029	5,171	174,744	230,900	587,309	فبراير
March	75,404	72,765	35,023	6,794	192,571	246,225	628,782	مارس
April	77,857	75,305	34,277	7,812	205,352	279,848	680,451	أبريل
May	81,058	77,101	37,348	11,235	218,701	302,403	727,846	مايو
June	81,239	79,070	39,466	13,028	221,732	339,869	774,404	يونيو
July	85,564	82,481	37,116	15,272	212,233	352,139	784,805	يوليو
August	81,300	75,056	33,515	15,731	198,780	362,273	766,655	أغسطس
September	92,322	79,225	34,996	13,411	211,099	367,053	798,106	سبتمبر
October	87,532	86,969	25,878	13,932	204,336	393,373	812,020	أكتوبر
November	92,212	77,820	35,525	16,272	200,506	401,626	823,961	نوفمبر
December	99,391	77,624	33,830	21,097	188,844	416,896	837,682	ديسمبر

جدول رقم (18B) Table No. (18B)
 رصيد التمويل المصرفي الممنوح حسب القطاعات بالعملة الأجنبية
 Banks Advances In Foreign Currency
 (بملايين الدينارات) (SDD.Millions)

End of Period	الزراعة Agriculture	الصناعة Industry	الصادرات Exports	الواردات Imports	التجارة المحلية Local Trade	اخرى Other	المجموع Total	نهاية الفترة
December 2003	471	4,881	83	64,302	2,181	6,818	78,736	ديسمبر
2004*								2004
January	19	5,684	216	63,956	3,066	6,998	79,939	يناير
February	11	5,297	209	64,631	3,711	8,141	82,000	فبراير
March	456	5,335	1,070	68,065	4,487	7,925	87,338	مارس
April	758	6,165	205	70,230	3,953	9,400	90,711	أبريل
May	1,665	5,305	249	73,847	3,992	9,799	94,857	مايو
June	1,309	6,177	205	82,418	4,518	8,902	103,529	يونيو
July	2,093	5,020	202	80,588	4,648	10,196	102,747	يوليو
August	5,157	2,707	198	86,058	4,343	8,736	107,199	أغسطس
September	2,089	4,754	0	95,309	3,848	9,160	115,160	سبتمبر
October	2,099	5,524	0	101,278	3,718	9,058	121,677	أكتوبر
November	2,231	7,529	2,963	110,038	4,162	9,062	135,985	نوفمبر
December	1,302	7,282	0	128,027	4,216	9,600	150,427	ديسمبر
2005								2005
January	1,581	7,102	814	131,714	4,318	10,203	155,732	يناير
February	1,386	7,709	3,159	131,501	4,617	9,477	157,849	فبراير
March	2,530	8,237	1,572	146,537	4,598	7,278	170,752	مارس
April	2,105	8,908	0	154,253	4,558	8,179	178,002	أبريل
May	2,110	10,887	0	157,442	4,863	14,622	189,924	مايو
June	925	10,202	341	159,510	5,551	16,192	192,721	يونيو
July	360	10,026	9	162,773	4,866	19,513	197,547	يوليو
August	286	9,568	0	168,366	5,163	20,923	204,306	أغسطس
September	262	11,313	0	171,739	5,724	20,284	209,322	سبتمبر
October	415	10,803	25	178,672	5,969	21,658	217,542	أكتوبر
November	344	12,760	0	180,581	6,346	22,677	222,708	نوفمبر
December	322	14,259	0	189,095	4,947	21,371	229,994	ديسمبر
2006								2006
January	307	18,513	69	172,597	14,984	33,790	240,260	يناير
February	800	15,859	69	200,741	19,924	32,375	269,768	فبراير
March	213	15,796	68	213,056	19,854	32,726	281,713	مارس
April	188	15,986	44	230,055	4,462	31,690	282,425	أبريل
May	184	16,134	27	244,525	4,844	32,086	297,800	مايو
June	171	15,482	27	247,351	4,559	33,346	300,936	يونيو
July	147	14,899	234	242,171	4,137	33,657	295,245	يوليو
August	195	16,417	279	238,558	3,861	34,339	293,649	أغسطس
September	183	15,866	168	246,212	3,660	35,451	301,540	سبتمبر
October	344	16,565	79	245,322	3,221	34,283	299,814	أكتوبر
November	155	17,198	48	232,990	2,876	33,131	286,398	نوفمبر
December	107	16,230	1,787	211,730	13,487	32,933	276,274	ديسمبر

التصويل بالعملة المحلية و الأجنبيّة

Advances in Local & Foreign currency



جدول رقم (19A) Table No. (19A)
تدفق التمويل المصرفي حسب القطاعات
Flow of Finance By Sectors
(بملايين الدينارات) (SDD.Millions)

Period	الزراعة Agriculture	الصناعة Industry	الصادرات Exports	التخزين و النقل & Transport.	التنمية الإجتماعية Social Development	التجارة المحلية Local Trade	أخرى Other	المجموع Total	الفترة
December 2003	4,861	4,851	7,043	2,403	1,141	7,215	14,972	42,486	ديسمبر 2003
2004									2004
January	2,739	6,367	6,105	2,436	2,455	6,556	15,093	41,752	يناير
February	1,242	2,657	3,794	1,308	1,978	7,495	9,746	28,220	فبراير
March	2,102	5,838	3,822	2,443	1,483	8,303	21,579	45,570	مارس
April	4,748	3,487	4,762	2,126	1,802	5,425	7,701	30,051	أبريل
May	1,859	3,730	4,505	2,669	965	7,066	15,493	36,286	مايو
June	2,160	2,386	1,707	1,324	1,466	6,688	6,885	22,615	يونيو
July	6,254	2,729	2,088	1,549	1,173	5,352	4,610	23,755	يوليو
August	4,540	3,056	1,480	1,938	1,778	8,303	11,675	32,770	أغسطس
September	2,998	3,371	1,420	2,355	2,796	7,539	6,573	27,081	سبتمبر
October	7,108	3,508	5,096	2,469	1,329	6,887	6,400	32,797	أكتوبر
November	4,106	2,880	2,549	2,341	947	14,255	12,477	39,555	نوفمبر
December	6,235	7,717	8,407	3,183	1,472	20,218	21,387	68,619	ديسمبر
2005									2005
January	1,776	6,061	3,918	1,341	585	10,859	6,933	31,473	يناير
February	2,220	11,106	1,783	1,213	3,749	13,734	14,197	48,002	فبراير
March	2,862	9,980	1,487	2,481	2,827	11,380	11,611	42,628	مارس
April	4,973	6,522	2,654	3,457	1,038	10,271	34,004	62,919	أبريل
May	2,715	7,762	4,171	3,571	1,229	11,483	17,035	47,966	مايو
June	7,861	6,960	909	4,327	1,833	9,212	12,649	43,751	يونيو
July	5,058	3,504	1,230	3,695	2,323	7,479	34,589	57,878	يوليو
August	4,330	3,024	843	5,220	1,610	10,195	30,541	55,763	أغسطس
September	6,164	5,111	3,774	4,239	1,806	5,208	18,638	44,940	سبتمبر
October	3,879	3,794	4,269	5,632	2,589	23,208	47,303	90,674	أكتوبر
November	5,640	5,009	2,276	6,485	1,751	10,998	23,627	55,786	نوفمبر
December	9,633	14,215	6,633	18,681	3,399	25,334	35,693	113,588	ديسمبر 2005
2006									2006
January	1,947	3,934	1,886	2,582	1,179	15,786	21,527	48,841	يناير
February	2,854	6,720	3,992	8,955	1,615	15,009	35,850	74,995	فبراير
March	4,364	6,455	5,124	7,678	1,685	20,494	35,585	81,385	مارس
April	2,821	7,972	2,702	10,549	1,834	23,413	42,679	91,970	أبريل
May	6,985	3,598	3,723	15,906	3,842	22,143	26,149	82,346	مايو
June	6,069	4,424	3,707	12,565	4,706	20,137	54,589	106,198	يونيو
July	10,125	8,719	536	5,375	2,853	7,742	31,035	66,385	يوليو
August	10,092	3,546	200	28,794	1,916	9,530	22,936	77,014	أغسطس
September	4,838	4,640	4,645	33,355	2,474	15,738	52,611	118,300	سبتمبر
October	7,107	19,175	1,368	35,692	3,471	11,724	29,120	107,657	أكتوبر
November	10,381	8,464	3,757	33,147	3,322	12,098	33,526	104,695	نوفمبر
December	11,024	7,204	3,491	19,072	4,533	8,294	26,088	79,706	ديسمبر

جدول رقم (19B) Table No

تدفق التمويل المصرفي حسب الصيغ

Flow of Finance By Modes

(بملايين الدينارات) (SDD.Millions)

Period	المربحة Murabaha	المشاركة Musharaka	المضاربة Mudaraba	السلم Salam	أخرى Others	المجموع Total	الفترة
December 2003	18,384	7,462	5,469	520	10,651	42,486	ديسمبر 2003
2004							2004
January	12,136	18,829	3,307	141	7,340	41,752	يناير
February	9,366	8,547	1,463	76	8,768	28,220	فبراير
March	14,798	14,909	2,197	223	13,443	45,570	مارس
April	11,527	7,728	2,119	1,370	7,307	30,051	أبريل
May	10,490	13,583	1,416	396	10,401	36,286	مايو
June	11,179	5,753	2,725	111	2,848	22,615	يونيو
July	12,042	4,815	669	1,104	5,124	23,755	يوليو
August	12,553	13,041	1,967	1,173	4,035	32,770	أغسطس
September	16,896	5,775	629	984	2,797	27,081	سبتمبر
October	14,427	8,819	1,644	3,276	4,630	32,796	أكتوبر
November	17,856	13,378	1,955	613	5,753	39,555	نوفمبر
December	22,028	22,061	4,534	3,186	16,810	68,619	ديسمبر
2005	301,028	214,305	29,232	14,516	136,287	695,368	2005
January	12,101	14,261	1,996	120	2,995	31,473	يناير
February	18,621	22,124	1,287	69	5,901	48,002	فبراير
March	21,851	14,013	1,554	200	5,010	42,628	مارس
April	24,007	16,238	2,280	179	20,215	62,919	أبريل
May	19,791	12,947	2,117	1,249	11,862	47,966	مايو
June	21,752	9,868	2,548	4,082	5,501	43,751	يونيو
July	25,548	10,431	507	1,870	19,522	57,878	يوليو
August	23,486	22,829	591	1,572	7,285	55,763	أغسطس
September	22,280	10,264	1,429	1,359	9,608	44,940	سبتمبر
October	26,878	35,766	2,806	1,364	23,860	90,674	أكتوبر
November	26,795	14,172	3,944	384	10,491	55,786	نوفمبر
December	57,918	31,392	8,173	2,068	14,037	113,588	ديسمبر
2006							2006
January	19,364	20,125	1,086	244	8,022	48,841	يناير
February	39,835	20,694	2,462	177	11,827	74,995	فبراير
March	34,827	18,131	15,682	164	12,581	81,385	مارس
April	42,332	18,013	4,470	468	26,687	91,970	أبريل
May	46,173	12,216	2,175	3,814	17,968	82,346	مايو
June	56,582	27,728	4,124	1,366	16,398	106,198	يونيو
July	27,654	22,556	2,919	2,324	10,932	66,385	يوليو
August	49,764	10,096	6,554	1,371	9,229	77,014	أغسطس
September	58,792	18,560	4,446	1,267	35,235	118,300	سبتمبر
October	56,665	20,932	3,049	783	26,228	107,657	أكتوبر
November	76,235	13,403	3,863	854	10,340	104,695	نوفمبر
December	47,689	9,193	2,374	467	19,983	79,706	ديسمبر

جدول رقم (20) Table No
متوسط هوامش ارباح المرابحات ونسب المشاركات
Murabaha Average Profit margin and Musharka Average Share

Period	متوسط هوامش أرباح المرابحات %	متوسط نسب المشاركات % *	الفترة
	Murabaha Average Profit margin %	Musharaka Average Share%	
December 2003	17.0	55.7	ديسمبر 2003
2004			2004
January	14.9	48.3	يناير
February	11.1	44.1	فبراير
March	10.1	49.6	مارس
April	10.0	42.7	أبريل
May	11.6	41.6	مايو
June	11.8	41.4	يونيو
July	10.8	43.5	يوليو
August	10.9	38.5	أغسطس
September	10.9	51.8	سبتمبر
October	11.0	43.2	أكتوبر
November	10.9	40.4	نوفمبر
December	10.7	43.9	ديسمبر
2005			2005
January	11.2	42.5	يناير
February	10.9	44.2	فبراير
March	10.6	44.6	مارس
April	11.0	44.1	أبريل
May	11.7	42.4	مايو
June	11.1	42.6	يونيو
July	11.1	44.1	يوليو
August	10.3	44.9	أغسطس
September	11.0	45.7	سبتمبر
October	11.2	45.3	أكتوبر
November	11.2	44.3	نوفمبر
December	11.2	46.0	ديسمبر
2006			2006
January	11.5	41.3	يناير
February	11.4	45.5	فبراير
March	11.2	46.3	مارس
April	11.0	44.9	أبريل
May	11.0	39.0	مايو
June	11.2	41.3	يونيو
July	11.4	45.8	يوليو
August	11.5	45.0	أغسطس
September	11.6	45.4	سبتمبر
October	12.7	43.6	أكتوبر
November	11.5	42.1	نوفمبر
December	10.4	43.8	ديسمبر

جدول رقم (21) Table No
العملة المتداولة
Currency in Circulation
(بملايين الدينارات) (SDD.Millions)

End of Period	العملة لدى البنوك التجارية	العملة لدى الجمهور	مجموع العملة المتداولة	نهاية الفترة
	Currency Held by Commercial Banks	Currency with the Public	Total Currency in Circulation	
December 2003	11,845	240,207	252,052	ديسمبر-2003
2004				2004
January	7,259	277,125	284,384	يناير
February	16,505	252,631	269,136	فبراير
March	14,010	256,135	270,145	مارس
April	13,229	255,580	268,809	أبريل
May	14,917	256,930	271,847	مايو
June	13,918	254,189	268,107	يونيو
July	16,609	262,632	279,241	يوليو
August	19,225	260,366	279,591	أغسطس
September	16,789	265,105	281,894	سبتمبر
October	18,795	276,229	295,024	أكتوبر
November	22,122	280,806	302,928	نوفمبر
December	14691	304,997	319,688	ديسمبر
2005				2005
January	25,177	321,514	346,691	يناير
February	21,631	311,092	332,723	فبراير
March	19,759	322,967	342,726	مارس
April	24,416	321,813	346,229	أبريل
May	24,502	317,146	341,648	مايو
June	21,496	324,712	346,208	يونيو
July	24,205	324,974	349,179	يوليو
August	21,225	337,255	358,480	أغسطس
September	23,879	334,400	358,279	سبتمبر
October	25,774	378,578	404,352	أكتوبر
November	30,265	346,533	376,798	نوفمبر
December	22,107	376,135	398,242	ديسمبر
2006				2006
January	30,638	380,804	411,442	يناير
February	27,534	385,386	412,920	فبراير
March	26,098	401,128	427,226	مارس
April	31,062	403,731	434,793	أبريل
May	31,533	405,060	436,593	مايو
June	29,737	408,995	438,732	يونيو
July	33,503	422,553	456,056	يوليو
August	31,403	428,651	460,054	أغسطس
September	39,137	426,963	466,100	سبتمبر
October	52,778	475,586	528,364	أكتوبر
November	40,160	449,530	489,690	نوفمبر
December	31,546	535,532	567,078	ديسمبر

جدول رقم (22) Table No (22)
غرفة مقاصة البنوك بالخرطوم - بالعملة المحلية
Khartoum Banks, Clearing House- In Local Currency
(بملايين الدينارات) (SDD.Millions)

Period	المقاصات Clearing		التسويات Settlements		الفترة
	المعدل اليومي Daily Rate	المجموع Total	المعدل اليومي Daily Rate	المجموع Total	
December 2003	14,417	288,345	3,678	73,557	ديسمبر 2003
2004					2004
January	11,182	268,362	2,992	71,814	يناير
February	13,040	247,759	3,508	66,655	فبراير
March	11,528	311,252	3,022	81,588	مارس
April	11,102	263,616	2,921	67,187	أبريل
May	12,491	324,777	3,024	78,692	مايو
June	14,392	359,804	3,606	90,460	يونيو
July	14,939	373,469	3,560	88,994	يوليو
August	13,373	361,068	3,395	91,652	أغسطس
September	13,238	330,955	3,656	91,388	سبتمبر
October	12,833	333,651	3,526	91,682	أكتوبر
November	14,670	322,742	4,811	91,405	نوفمبر
December	15,042	376,040	4,136	103,394	ديسمبر
2005					2005
January	15,314	321,599	3,988	83,752	يناير
February	14,883	327,434	3,908	74,261	فبراير
March	15,563	420,193	4,135	111,643	مارس
April	16,673	383,472	4,130	94,994	أبريل
May	17,469	454,200	4,709	122,426	مايو
June	15,743	393,577	4,456	111,398	يونيو
July	18,247	437,932	4,504	108,090	يوليو
August	17,351	433,780	4,838	120,947	أغسطس
September	17,082	409,961	4,469	107,254	سبتمبر
October	17,415	470,203	4,018	108,492	أكتوبر
November	17,957	413,019	4,944	113,702	نوفمبر
December	19,936	498,396	4,713	117,819	ديسمبر
2006					2006
January	17,145	360,048	4,611	96,826	يناير
February	20,396	489,503	5,022	120,521	فبراير
March	18,947	492,624	4,192	108,989	مارس
April	21,231	509,534	5,243	125,832	أبريل
May	21,388	513,307	5,737	137,696	مايو
June	21,071	484,623	5,489	126,258	يونيو
July	24,245	581,879	6,689	160,545	يوليو
August	23,652	567,654	7,129	171,093	أغسطس
September	24,167	483,331	7,618	152,368	سبتمبر
October	25,511	561,246	7,759	170,699	أكتوبر
November	24,132	627,421	7,564	196,659	نوفمبر
December	22,764	500,811	6,883	151,427	ديسمبر

جدول رقم (23) Table No
غرفة مقاصة البنوك بالخرطوم - بالنقد الاجنبي
Khartoum Banks, Clearing House - Foreign Currency
(US\$ Million) (مليون دولار)

Period	المقاصات Clearing		التسويات Settlements		الفترة
	المعدل اليومي Daily Rate	المجموع Total	المعدل اليومي Daily Rate	المجموع Total	
December 2003	3.5	91.9	1.7	44.9	ديسمبر 2003
2004					2004
January	3.7	88.9	1.8	42.3	يناير
February	4.2	97.0	2.4	54.6	فبراير
March	4.4	114.9	2.2	58.1	مارس
April	4.9	107.2	2.5	53.9	أبريل
May	4.8	109.8	2.4	56.1	مايو
June	5.0	120.3	2.6	62.7	يونيو
July	5.3	131.4	2.6	64.0	يوليو
August	6.1	165.7	3.1	83.4	أغسطس
September	5.7	147.1	3.0	76.9	سبتمبر
October	5.4	140.0	2.7	70.0	أكتوبر
November	5.7	147.5	2.9	75.9	نوفمبر
December	6.7	173.0	3.5	92.2	ديسمبر
2005					2005
January	4.6	166.1	4.6	96.1	يناير
February	4.8	200.6	4.8	100.6	فبراير
March	7.5	203.7	4.3	115.6	مارس
April	8.9	221.5	4.8	120.6	أبريل
May	8.9	241.6	5.0	135.7	مايو
June	7.5	188.6	4.1	103.5	يونيو
July	8.6	215.7	4.7	118.4	يوليو
August	9.5	255.9	5.2	140.9	أغسطس
September	9.5	227.4	5.3	127.0	سبتمبر
October	10.0	270.1	5.6	151.1	أكتوبر
November	9.8	253.5	5.5	143.9	نوفمبر
December	10.1	251.9	5.3	133.6	ديسمبر
2006					2006
January	7.8	155.0	3.6	72.2	يناير
February	12.6	301.6	9.9	237.6	فبراير
March	10.3	268.7	5.5	144.0	مارس
April	10.3	308.5	6.0	180.1	أبريل
May	10.8	335.3	6.8	210.6	مايو
June	12.8	370.1	7.3	212.1	يونيو
July	15.7	422.6	8.6	232.7	يوليو
August	11.9	320.6	6.8	183.3	أغسطس
September	13.1	327.5	7.1	178.4	سبتمبر
October	14.1	309.7	8.4	184.0	أكتوبر
November	12.8	332.7	7.7	201.4	نوفمبر
December	14.9	327.7	9.2	202.9	ديسمبر

جدول رقم (24A) أصول وخصوم بنك السودان
Assets & Liabilities Of The Bank Of Sudan
(بملايين الدينارات) (SDD.Millions)

End of Period	أوراق نقدية واردة لدى البنوك	أصول خارجية أخرى	سلفيات البنوك	شهادات مشاركة حكومية	سلفيات مؤقتة للحكومة	سلفيات طويلة الأجل للحكومة	سلفيات للمؤسسات الحكومية	سندات اجنبية	مساهمات في رأس مال البنوك المحلية	مساهمات أخرى	المجموع	نهاية الفترة
December 2003	225,211	410	26,665	2,896	37,494	107,303	13,567	3,897	6,826	525,504	952,810	ديسمبر 2003
2004												يناير
January	222,027	410	28,806	3,939	37,494	107,303	13,525	3,897	6,826	537,138	964,987	يناير
February	241,650	409	31,075	3,939	37,494	107,303	13,543	3,897	6,826	527,725	978,723	فبراير
March	252,096	409	27,596	3,939	37,494	107,303	13,552	3,897	6,826	522,896	983,629	مارس
April	281,711	409	28,371	15,867	37,494	107,303	13,569	3,949	6,826	525,957	1,030,364	أبريل
May	285,457	409	26,941	10,318	40,494	107,303	13,575	3,950	6,826	521,601	1,025,899	مايو
June	297,608	409	27,994	10,505	40,494	107,303	16,714	3,950	6,826	526,122	1,046,900	يونيو
July	308,067	409	27,211	12,375	37,494	107,303	16,597	3,950	7,181	530,053	1,059,358	يوليو
August	314,073	408	30,465	10,856	37,494	107,303	15,323	3,950	7,181	527,141	1,062,912	أغسطس
September	355,933	406	25,062	10,856	37,494	107,303	14,395	3,950	7,229	525,815	1,097,161	سبتمبر
October	377,647	402	25,485	7,356	37,494	107,303	14,073	3,950	7,229	523,361	1,113,018	أكتوبر
November	411,578	398	23,497	8,819	37,494	107,303	14,315	3,950	7,621	515,501	1,134,597	نوفمبر
December	413,297	395	21,364	3,763	37,494	107,303	11,361	6,470	8,621	520,517	1,134,705	ديسمبر 2005
2005												يناير
January	463,413	395	22,364	13,476	38,395	107,303	11,169	8,932	8,621	534,477	1,213,292	يناير
February	469,806	395	22,164	13,476	40,394	107,303	11,046	8,932	8,621	536,515	1,224,449	فبراير
March	462,830	393	21,749	11,928	44,294	107,303	10,584	8,932	8,621	518,846	1,201,465	مارس
April	510,747	393	21,528	10,669	48,194	107,303	10,307	8,932	8,621	518,731	1,251,278	أبريل
May	499,749	392	21,142	12,014	47,994	107,303	11,800	8,932	8,621	532,011	1,255,811	مايو
June	516,623	390	20,488	29,931	37,494	107,303	11,625	8,932	8,621	539,459	1,289,580	يونيو
July	521,027	383	19,952	25,608	37,494	107,303	13,257	8,932	10,836	555,188	1,307,710	يوليو
August	558,240	382	19,149	21,600	37,494	107,303	15,056	8,932	10,832	563,579	1,350,296	أغسطس
September	562,548	376	18,350	7,320	37,494	107,303	15,666	8,932	11,812	573,798	1,351,329	سبتمبر
October	571,587	370	16,839	4,411	39,494	107,303	15,640	8,932	11,792	579,348	1,364,623	أكتوبر
November	587,274	365	16,653	2,849	38,493	107,303	12,190	8,932	11,777	573,549	1,368,293	نوفمبر
December	570,934	364	15,637	20,958	27,494	105,103	10,858	8,932	19,333	593,347	1,381,868	ديسمبر 2006
2006												يناير
January	595,664	363	15,637	22,558	27,494	105,103	10,295	8,932	19,331	598,181	1,412,466	يناير
February	574,712	360	14,304	9,193	36,494	105,103	9,807	8,932	21,172	584,900	1,373,885	فبراير
March	823,628	356	12,878	17,931	30,494	105,103	9,532	8,932	27,743	574,721	1,621,359	مارس
April	728,716	352	12,927	26,464	31,494	105,103	10,408	8,932	28,863	560,062	1,523,643	أبريل
May	688,234	348	12,555	33,180	33,494	105,103	11,642	8,932	28,850	561,430	1,494,090	مايو
June	676,891	317	13,052	37,175	33,494	105,103	11,743	8,932	27,035	588,150	1,512,214	يونيو
July	680,153	284	11,164	30,701	30,494	105,103	11,828	9,219	27,035	616,711	1,533,013	يوليو
August	648,768	281	12,709	24,189	44,494	105,103	11,385	9,215	27,035	576,532	1,470,033	أغسطس
September	590,528	277	21,580	29,689	49,494	105,103	12,866	9,211	27,035	581,461	1,447,112	سبتمبر
October	542,795	273	22,799	26,407	54,494	105,103	12,922	9,207	27,035	616,384	1,437,454	أكتوبر
November	487,820	270	80,938	24,521	58,994	105,103	10,340	7,818	25,616	620,039	1,441,381	نوفمبر
December	421,531	267	79,536	34,807	58,994	105,103	10,277	7,815	24,218	644,625	1,406,997	ديسمبر

الإصول

جدول رقم (24B) أصول وخصوم بنك السودان
Assets & Liabilities Of The Bank Of Sudan
(بالملايين الديناريات) (SDD.Millions)

End of Period	العملة المتداولة Currency in Circulation	حسابات الحكومة Government Accounts	حسابات البنوك Banks' Accounts	حسابات اخرى Other Accounts	اتفاقيات الدفع Payment Agreements	اخرى Other Sight Liabilities	التزامات لاجل Time Liabilities	رأس المال Capital & Reserves	اخرى Others	المجموع Total		نهاية الفترة
										حسابات الحكومة Government Accounts	حسابات البنوك Banks' Accounts	
December 2003	252,053	64,784	80,570	244,130	15,312	20,664	218,633	4,392	50,260	952,810	2003	
2004											2004	
January	284,384	67,337	81,130	242,683	15,281	4,953	218,366	4,392	44,393	964,987	يناير	
February	269,136	88,203	79,605	249,128	15,293	6,992	218,133	4,392	45,733	978,723	فبراير	
March	270,145	85,000	84,777	250,592	15,227	8,057	217,932	5,837	42,470	983,629	مارس	
April	268,809	113,238	83,636	262,570	15,143	16,929	217,849	5,837	42,608	1,030,364	ابريل	
May	271,847	115,441	91,773	253,652	14,997	7,661	218,018	5,837	42,914	1,025,899	مايو	
June	268,107	126,582	97,089	256,049	14,963	8,025	217,975	5,837	48,515	1,046,901	يونيو	
July	279,241	142,005	89,405	251,431	14,926	8,902	217,711	5,837	46,141	1,059,358	يوليو	
August	279,591	143,298	103,135	240,661	14,836	8,113	217,431	5,837	46,251	1,062,912	اغسطس	
September	281,894	155,807	109,829	239,487	14,752	5,552	216,359	5,837	63,885	1,097,161	سبتمبر	
October	295,023	156,973	111,020	235,696	14,395	7,501	213,917	5,837	68,897	1,112,018	اكتوبر	
November	302,929	165,271	115,218	236,393	14,285	13,079	212,225	5,837	69,360	1,134,597	نوفمبر	
December	319,688	151,549	121,723	222,590	14,098	15,166	221,723	5,837	62,331	1,134,705	ديسمبر	
2005											2005	
January	346,691	169,408	130,580	233,228	13,974	4,147	221,611	5,837	87,816	1,213,292	يناير	
February	332,723	171,572	142,798	234,627	13,975	5,373	221,167	5,837	96,377	1,224,449	فبراير	
March	342,726	158,748	138,868	231,946	13,890	3,914	220,457	8,675	82,241	1,201,465	مارس	
April	346,230	174,603	146,614	229,832	13,849	10,739	220,398	8,675	100,338	1,251,278	ابريل	
May	341,648	161,809	180,448	230,884	13,529	1,989	219,442	8,675	97,387	1,255,811	مايو	
June	346,208	178,475	188,711	227,881	13,421	12,590	218,255	8,675	95,364	1,289,580	يونيو	
July	349,180	188,366	189,992	224,481	13,002	9,160	214,644	8,675	110,210	1,307,710	يوليو	
August	358,480	183,733	202,381	223,059	12,959	20,238	214,103	8,675	126,668	1,350,296	اغسطس	
September	358,279	191,721	200,685	229,802	12,721	18,810	210,365	8,675	120,271	1,351,329	سبتمبر	
October	404,352	207,783	182,848	225,010	12,466	1,648	206,919	8,675	114,922	1,364,623	اكتوبر	
November	376,798	214,570	188,133	222,323	12,134	12,628	204,133	8,675	128,899	1,368,293	نوفمبر	
December	398,242	175,123	193,429	222,269	12,089	2,386	215,912	14,034	148,384	1,381,868	ديسمبر	
2006											2006	
January	411,442	179,939	185,401	220,691	12,068	19,314	215,571	14,034	154,006	1,412,466	يناير	
February	412,920	143,346	214,039	212,996	11,824	13,132	213,958	14,034	137,636	1,373,885	فبراير	
March	427,226	127,730	245,706	430,034	11,619	17,564	211,454	17,538	132,488	1,621,359	مارس	
April	434,793	140,233	220,605	358,207	11,481	3,754	209,109	17,538	127,923	1,523,643	ابريل	
May	436,593	168,067	220,103	288,232	11,342	6,680	206,605	17,538	138,930	1,494,090	مايو	
June	438,732	162,010	241,944	258,244	11,072	15,614	203,841	17,698	163,059	1,512,214	يونيو	
July	456,056	162,409	230,537	294,825	10,828	3,825	200,771	17,986	155,776	1,533,013	يوليو	
August	460,054	138,291	258,192	239,975	10,635	7,790	198,244	17,986	138,867	1,470,033	اغسطس	
September	466,101	118,187	244,298	237,475	10,431	14,011	195,715	17,986	142,908	1,447,112	سبتمبر	
October	528,364	55,489	262,224	237,499	10,251	9,576	193,006	17,986	123,059	1,437,454	اكتوبر	
November	489,690	81,592	240,428	229,216	10,041	10,008	190,737	17,986	171,683	1,441,381	نوفمبر	
December	567,078	39,264	197,881	218,124	9,945	5,328	193,366	16,587	159,424	1,406,997	ديسمبر	

Liabilities

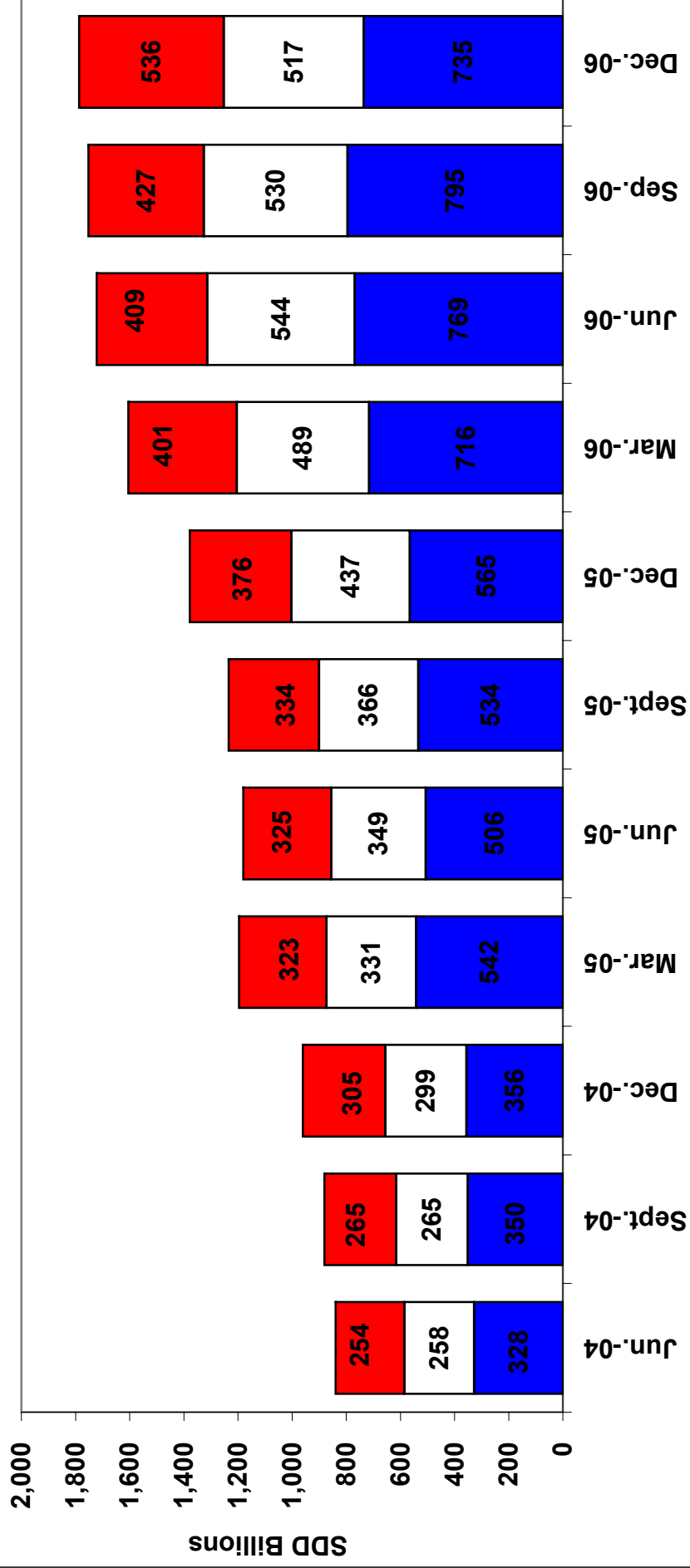
جدول رقم (25) عرض النقود

Money Supply
(بملايين الدينارات) (SDD.Millions)

	2004				2005				2006				
	الربع الأول 1st Q.	الربع الثاني 2nd Q.	الربع الثالث '3rd Q.	الربع الرابع 4th Q.	الربع الأول 1st Q.	الربع الثاني 2nd Q.	الربع الثالث '3rd Q.	الربع الرابع 4th Q.	الربع الأول 1st Q.	الربع الثاني 2nd Q.	الربع الثالث '3rd Q.	الربع الرابع '4th Q.	
1- Money (M1)	495,582	511,727	530,302	604,369	653,517	672,907	700,671	813,006	889,685	953,007	957,305	1,052,409	1. النقود (M1)
Currency with the Public	256,135	254,189	265,105	304,897	322,968	324,712	334,400	376,134	401,128	408,995	426,963	535,532	العملة لدى الجمهور
Demand Deposits	239,447	257,538	265,197	299,472	330,549	348,195	366,271	436,872	488,557	544,012	530,342	516,877	ودائع الجمهور تحت الطلب
2- Quasi Money	310,704	327,614	350,437	356,077	452,016	506,049	533,802	565,183	715,595	768,590	795,110	734,769	2. شبة النقود
Local Currency Deposits	101,576	101,109	110,071	122,038	173,152	191,361	242,659	307,362	405,182	504,780	529,305	503,858	ودائع بالعملة المحلية
Foreign Currency Deposits	209,128	226,505	240,366	234,039	278,864	314,688	291,143	257,821	310,413	263,810	265,805	230,911	ودائع بالعملة الأجنبية
3- Money Supply (M2)=1+2	806,286	839,341	880,739	960,446	1,105,533	1,178,956	1,234,473	1,378,189	1,605,280	1,721,597	1,752,415	1,787,178	3. عرض النقود (M2)

عرض النقود

Money Supply



■ Quasi -Money □ Demand deposit ■ Currency W.Public

جدول رقم (26): Table No.
العوامل المؤثرة على عرض النقود
Factors Affecting Money Supply
(بملايين الدينارات) (SDD.Millions)

	2004				2005				2006				عرض النقود (M2)	الاصول الخارجية (صافي)	ب- اعادة التقييم	ج- صافي الأصول المحلية (3+2+1)
	مارس March	يونيو June	سبتمبر September	ديسمبر December	مارس March	يونيو June	سبتمبر September	ديسمبر December	مارس March	يونيو June	سبتمبر September	ديسمبر December				
Money Supply M2	806,286	839,341	880,739	960,446	1,105,533	1,178,956	1,234,473	1,378,189	1,605,280	1,721,597	1,752,415	1,787,178				
A - Foreign Assets (Net)	-513,150	-468,636	-388,386	-349,854	-261,032	-149,313	-110,330	-71,208	-29,626	5,916	-48,769	-184,358				
B - Offsets	813,345	810,016	806,805	799,762	793,415	784,250	774,056	763,513	757,453	753,042	738,603	733,114				
C- Net Domestic Assets (1+2+3)	506,091	497,961	462,320	510,538	573,150	544,019	570,747	685,884	877,453	962,639	1,062,581	1,238,422				
1- Claims on Public Sector (Net)	120,461	90,366	61,373	61,364	78,906	73,663	47,986	82,944	190,581	178,433	287,237	396,305				
2- Claims on Private Sector	319,421	347,341	358,982	423,023	487,763	532,973	582,090	679,836	874,474	1,035,075	1,057,679	1,058,741				
3- Other Items Net	66,209	60,254	41,965	26,151	6,491	-62,617	-59,329	-76,896	-187,602	-250,869	-282,335	-216,624				
Total A+B+C = M2	806,286	839,341	880,739	960,446	1,105,533	1,178,956	1,234,473	1,378,189	1,605,280	1,721,597	1,752,415	1,787,178				

جدول رقم (27) Table No.

القاعدة النقدية Monetary Base

(بملايين الدينارات) (SDD, Millions)

	2004			2005			2006			
	مارس March	يونيو June	ديسمبر Dec.	مارس March	يونيو June	ديسمبر Dec.	مارس March	يونيو June	ديسمبر Dec.	
Assets										
Net Foreign Assets	-639,327	-590,741	-472,917	-396,502	-326,392	-263,117	-179,254	-140,644	-180,425	-314,690
Offsets	811,908	808,575	796,747	789,197	779,026	767,382	751,108	744,873	732,326	724,093
Net Claims on Govt.	63,893	31,876	-2,836	4,930	-3,595	-39,453	25,948	13,912	66,247	159,788
Claims on Government	148,893	158,458	148,713	163,678	174,880	152,268	153,678	175,922	184,434	199,052
Less Government Deposits	85,000	126,582	151,549	158,748	178,475	191,721	127,730	162,010	118,187	39,264
Claims on Commercial Banks	34,423	34,821	29,985	30,370	31,345	30,162	40,621	40,086	48,615	103,754
Claims on Public Institutions & Specialized Banks	17,977	21,089	15,481	16,569	18,104	23,396	19,573	22,065	32,734	30,101
Money Market Instruments (CMCs , CICs)	-396	841	-	-	-	-	7,225	9,425	7,225	13,225
Other Items Net	91,635	83,403	86,855	64,282	47,354	33,000	19,083	6,593	-5,190	65,282
Total	380,113	389,864	453,315	508,846	545,842	551,370	684,304	696,309	701,532	781,563
Liabilities										
Reserve Money	380,113	389,864	453,315	508,846	545,842	551,370	684,304	696,309	701,532	781,563
Currency Outside Banks	256,135	254,189	304,897	322,968	324,712	334,400	401,128	408,995	426,963	535,532
Banks' Reserves	88,457	96,231	117,252	146,963	187,061	177,642	217,205	230,654	227,651	205,860
Current Deposits	35,521	39,444	20,187	38,915	34,069	39,328	65,971	56,661	46,918	40,161
Money Multiplier = (M2/RM)	2.12	2.15	2.13	2.17	2.16	2.24	2.35	2.47	2.50	2.24

جدول رقم (28) Table No

شهادات مشاركة البنك المركزي (شمم)

Central Bank Musharaka Certificates (CMCs)

(بملايين الدينارات) (SDD.Millions)

Period	موقف الشهادات بنهاية الفترة	قيمة الشهادات	عدد المشتراة الشهادات	عدد المبوعة الشهادات	موقف الشهادات أول الفترة	الفترة
	Position at the end of Period	Value of certificates	No. of purchased certificates	No. of sold certificates	Position at the beginning of the period	
<u>2004</u>						<u>2004</u>
Jan. - March	1,210	6,401	6,245	3,995	3,460	يناير - مارس
April - June	10	1,237	1,200	-	1,210	أبريل - يونيو
Jul - Sep	10	-	-	-	10	يوليو - سبتمبر
Oct-Dec	-	-	10	-	10	أكتوبر-ديسمبر
<u>2005</u>						<u>2005</u>
Jan. - March	-	-	-	-	-	يناير - مارس
April - June	-	-	-	-	-	أبريل - يونيو
Jul - Sep	-	-	-	-	-	يوليو - سبتمبر
Oct-Dec	-	-	-	-	-	أكتوبر-ديسمبر
<u>2006</u>						<u>2006</u>
Jan. - March	-	-	-	-	-	يناير - مارس
April - June	-	-	-	-	-	أبريل - يونيو
Jul - Sep	-	-	-	-	-	يوليو - سبتمبر
Sep - Dec	-	-	-	-	-	سبتمبر - ديسمبر

Source:- Sudan Financial Services Co.

* Amended figures

المصدر :- شركة السودان للخدمات المالية

* بيانات معدلة

جدول رقم (29) Table No (29)
شهادات المشاركة الحكومية
Government Musharaka Certificates (GMCs)
(بملايين الدينارات) (SDD.Millions)

Period	موقف الشهادات بنهاية الفترة	قيمة الشهادات التي تمت تصفيتها	قيمة الشهادات	عدد الشهادات المبيعة	موقف الشهادات أول الفترة	الفترة
	Position at the end of period	No. of liquidated certificates	Value of certificates	No. of sold certificates	Position at the beginning of the period	
2004						2004
Jan. - March	99,631	31,606	37,612	75,223	93,625	يناير - مارس
April - Jun	107,744	22,752	30,866	61,731	99,631	أبريل - يونيو
Jul - Sep	119,738	35,472	47,466	94,931	107,744	يوليو - سبتمبر
Oct - Dec	128,990	42,916	52,167	104,335	119,738	أكتوبر-ديسمبر
2005						2005
Jan. - March	129,624	37,834	38,468	76,935	128,990	يناير - مارس
April - Jun	158,532	34,106	63,013	126,025	129,625	أبريل - يونيو
Jul - Sep	172,456	52,735	66,659	133,317	158,532	يوليو - سبتمبر
Oct - Dec	228,119	54,962	110,625	221,250	172,456	أكتوبر- ديسمبر
2006						2006
Jan. - March	263,163	53,356	88,400	176,799.0	228,119	يناير - مارس
April - Jun	296,006	88,633	121,476	242,952.0	263,163	أبريل - يونيو
Jul - Sep	327,346	29,658	60,998	121,996.0	296,006	يوليو - سبتمبر
Oct - Dec	355,540	56,472	84,666	169,332.0	327,346	سبتمبر - ديسمبر

Source:- Sudan Financial Services Co.

* Amended figures

المصدر :- شركة السودان للخدمات المالية
* بيانات معدلة

جدول رقم (30) Table No
الأرقام القياسية للأسعار و معدل التضخم
سنة الأساس 1990
Consumer Price Index & Inflation Rates
Base Year 1990

Period	الرقم القياسي للأسعار	معدل التضخم %	الفترة
	CPI	Inflation Rate%	
December 2003	30,803.9	8.3	ديسمبر 2003
2004			2004
January	30,756.4	6.2	يناير
February	31,467.5	9.9	فبراير
March	31,047.3	9.2	مارس
April	31,072.4	9.3	أبريل
May	31,729.8	9.3	مايو
June	31,998.7	7.3	يونيو
July	33,032.2	5.5	يوليو
August	33,604.5	7.1	أغسطس
September	33,587.7	12.6	سبتمبر
October	33,466.0	11.7	أكتوبر
November	33,133.5	6.1	نوفمبر
December	33,042.6	7.3	ديسمبر
2005			2005
January	33,317.0	8.3	يناير
February	33,187.5	5.5	فبراير
March	33,173.9	6.8	مارس
April	33,802.4	8.8	أبريل
May	34,536.5	8.8	مايو
June	35,512.1	11.0	يونيو
July	37,617.9	13.9	يوليو
August	37,818.5	12.5	أغسطس
September	36,194.3	7.8	سبتمبر
October	35,366.1	5.7	أكتوبر
November	35,542.7	7.3	نوفمبر
December	34,909.4	5.6	ديسمبر
2006			2006
January	34,686.2	4.1	يناير
February	35,100.7	5.8	فبراير
March	34,864.9	5.1	مارس
April	34,425.5	1.8	أبريل
May	35,519.0	2.8	مايو
June	37,036.4	4.3	يونيو
July	38,267.8	1.7	يوليو
August	39,792.3	5.2	أغسطس
September	41,866.0	15.7	سبتمبر
October	39,432.3	11.5	أكتوبر
November	39,891.8	12.2	نوفمبر
December	40,392.1	15.7	ديسمبر

جدول رقم (31B) Table No
سوق الخرطوم للأوراق المالية - السوق الثانوية
Khartoum Stock Exchange - Secondary Market
(بملايين الدراهم) (SDD.Millions)

Period	عدد العقود No. of transactions	عدد الشركات المدرجة Listed companies	رأس المال السوقي Capitalization	عدد المسكوك المتداولة No. of stocks in circulation	عدد الشهادات المتداولة No. of certificates in circulation	عدد الأسهم المتداولة No. of shares in circulation	حجم التداول Volume of circulation	الفترة
December-2003	312	47	192,985	5,265	3,448	63,323,100	3,357	ديسمبر 2003
2004								
January	83	47	189,749	26	468	9,177,026	4,047	يناير
February	194	47	189,626	21,383	6,330	789,188,592	3,711	فبراير
March	229	47	196,795	1,516	3,286	49,700,018	641	مارس
April	257	47	198,187	0	2,754	17,890,231	902,915	أبريل
May	207	47	206,883	0	2,789	130,038,130	1,702,518	مايو
June	308	47	185,244	275	14,320	220,677,460	3,289,962	يونيو
July	319	47	236,622	36	18,286	128,192,235	1,562	يوليو
August	365	47	246,433	1,280	4,290	55,706,571	8,134	أغسطس
September	296	48	266,572	429	9,031	360,367,728	3,777	سبتمبر
October	363	48	264,058	381	5,953	69,632,312	6,034	أكتوبر
November	207	48	302,989	60	4,489	134,879,709	664	نوفمبر
December	364	48	368,988	724	17,098	174,855,347	4,063	ديسمبر
2005								
January	289	48	433,405	92	6,352	111,362,677	5,940	يناير
February	276	48	546,664	1,501	10,522	146,403,827	6,311	فبراير
March	315	48	475,512	0	5,533	273,541,074	14,533	مارس
April	340	48	537,915	1,804	46,225	29,272,927	9,201	أبريل
May	288	48	472,249	3,500	2,965	338,677,862	5,634	مايو
June	222	49	399,291	877	13,524	36,200,959	978	يونيو
July	244	49	319,932	21,252	5,611	111,758,301	1,106	يوليو
August	302	49	408,280	230,251	13,482	70,139,797	10,838	أغسطس
September	350	49	580,493	13,748	109,494	64,258,923	23,594	سبتمبر
October	404	49	718,342	541,383	32,484	271,431,077	24,635	أكتوبر
November	263	49	718,342	65,337	22,157	135,741,524	13,261	نوفمبر
December	380	49	747,327	60,457	39,734	142,875,007	5,651	ديسمبر
2006								
January	268	49	928,620	165,741	54,731	23,713,489	4,945	يناير
February	309	48	879,528	133,681	121,343	33,715,513	9,045	فبراير
March	388	48	902,107	115,628	79,605	82,318,404	19,724	مارس
April	447	45	895,171	17,938	38,532	55,359,706	32,200	أبريل
May	456	46	724,001	306,830	73,868	55,643,593	20,700	مايو
June	473	46	724,001	131,471	82,760	5,032,222,869	11,195	يونيو
July	671	50	819,422	84,845	452,371	130,137,009	34,772	يوليو
August	694	50	800,143	141,229	180,509	1,635,254,959	16,380	أغسطس
September	581	50	800,143	112,294	128,877	154,917,793	20,676	سبتمبر
October	337	52	821,791	117,588	33,784	211,902,116	8,479	أكتوبر
November	515	52	814,117	83,927	52,943	100,825,694	8,090	نوفمبر
December	667	52	931,242	22,228	173,028	48,865,189	6,150	ديسمبر

Source: Khartoum Stock Exchange.

* Contain amended data .

المصدر: سوق الخرطوم للأوراق المالية.
* تتضمن على بيانات معدلة.

جدول رقم (31A) Table No
 سوق الخرطوم للأوراق المالية - السوق الأولية
 Khartoum Stock Exchange - Primary Market
 (بملايين الدراهم) (SDD.Millions)

Period	مجموع قيمة الإصدارات (حديثة وقديمة)		شركات قائمة		شركات حديثة التأسيس			الفترة		
	Total Value of Issues	قيمة عاروة الإصدار	Established Companies		Newly Established Companies			عدد الأسهم المطروحة للاكتتاب	قيمة الأسهم المطروحة من المؤسسين	
			Value of Premium	Nominal Value of Issued Shares	No of Issued Shares	Value of Shares Offered for Sub.	No. of Shares Offered for Sub.			Value of Shares Sub. By Owners
December -2003	168	1,175	168	33,567,197	-	-	-	-	-	ديسمبر 2003
2004										
January	-	-	-	-	-	-	-	-	-	يناير
February	-	-	-	-	-	-	-	-	-	فبراير
March	1,000	-	1,000	1,000,000	135	35	35,340	100	99,660	مارس
April	-	-	-	-	-	-	-	-	-	أبريل
May	10	-	-	-	10	3	25,000	8	75,000	مايو
June	300	-	-	-	300	75	7,495	225	22,505	يونيو
July	-	-	-	-	10	3	2,500	8	7,500	يوليو
August	-	-	-	-	130	33	250,000	98	750,000	أغسطس
September	-	-	-	-	-	-	-	-	-	سبتمبر
October	25,840	-	-	-	25,840	11,305	43,750,000	14,535	56,250,000	أكتوبر
November	-	-	-	-	-	-	-	-	-	نوفمبر
December -2004	-	-	-	-	-	-	-	-	-	ديسمبر 2004
2005										
January	-	-	-	-	39	1,716	17,160,000	2,197	21,965	يناير
February	-	-	-	-	-	-	-	-	-	فبراير
March	114,000	60,000	9	3,030,000,000	1	456,862	456,862	543,138	543,138	مارس
April	-	-	-	-	1	5	150,000	14	450,000	أبريل
May	-	-	-	-	124	11,925	33,300,000	26,450	90,200,000	مايو
June	-	-	-	-	-	-	-	-	-	يونيو
July	-	-	-	-	1	173	173,160	426,840	426,840	يوليو
August	-	-	-	-	1	326,976	326,976	173	173,024	أغسطس
September	3,000	-	3,000	300,000,000	0	-	-	-	-	سبتمبر
October	4,032	526	3,506	3,506,165,134	0	6	25,000	19	75,000	أكتوبر
November	-	-	-	-	-	-	-	-	-	نوفمبر
December -2005	-	-	-	-	-	6	6,400	4	3,600	ديسمبر 2005
2006										
January	-	-	-	-	-	-	-	-	-	يناير
February	-	-	-	-	1	31	314,000	19	186,000	فبراير
March	5,299	20	5,279	25,079,075	-	-	-	-	-	مارس
April	152	7	145	1,450,000	-	-	-	-	-	أبريل
May	8,305	3,177	5,128	72,402,360	-	-	-	-	-	مايو
June	-	-	-	-	-	-	-	-	-	يونيو
July	0.5	-	-	-	0.5	110	250,000	110	250,000	يوليو
August	118	0	82	8,200	1	36	300,000	84	700,000	أغسطس
September	0.1	0	0	0	0.4	0.1	10,000	0.3	30,000	سبتمبر
October	4,839	632	4,839	422,060,176	0	0	0	0	0	أكتوبر
November	58	0	0	0	230.0	57.5	575,000	173	1,725,000	نوفمبر
December	8,578	808.8	2,022	404,387,930	8,501	6,557	65,565,240	1,944	19,443,476	ديسمبر

المصدر: سوق الخرطوم للأوراق المالية
 * البيانات من يناير وحتى سبتمبر 2005 تشمل على بيانات معدلة
 Source: Khartoum Stock Exchange.
 * The data of Jan - Sep 2005 contain amended data .